



CORDLESS MULTI-PURPOSE TOOL PAMFW 20-Li A1

(HR)

AKU VIŠENAMJENSKI ALAT

Prijevod originalnih uputa za uporabu

(BG)

АКУМУЛАТОРЕН МНОГОФУНКЦИОНАЛЕН ИНСТРУМЕНТ

Превод на оригиналното ръководство за експлоатация

(RS)

AKU VIŠENAMENSKI ALAT

Prevod originalnog uputstva za upotrebu

(DE)

(AT)

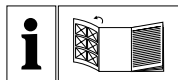
(CH)

AKKU-MULTIFUNKTIONSWERKZEUG

Originalbetriebsanleitung

IAN 315570

(HR)
(RS) (BG)



HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

RS

Pre čitanja rasklopite obe strane sa slikama te se upoznajte sa svim funkcijama uređaja.

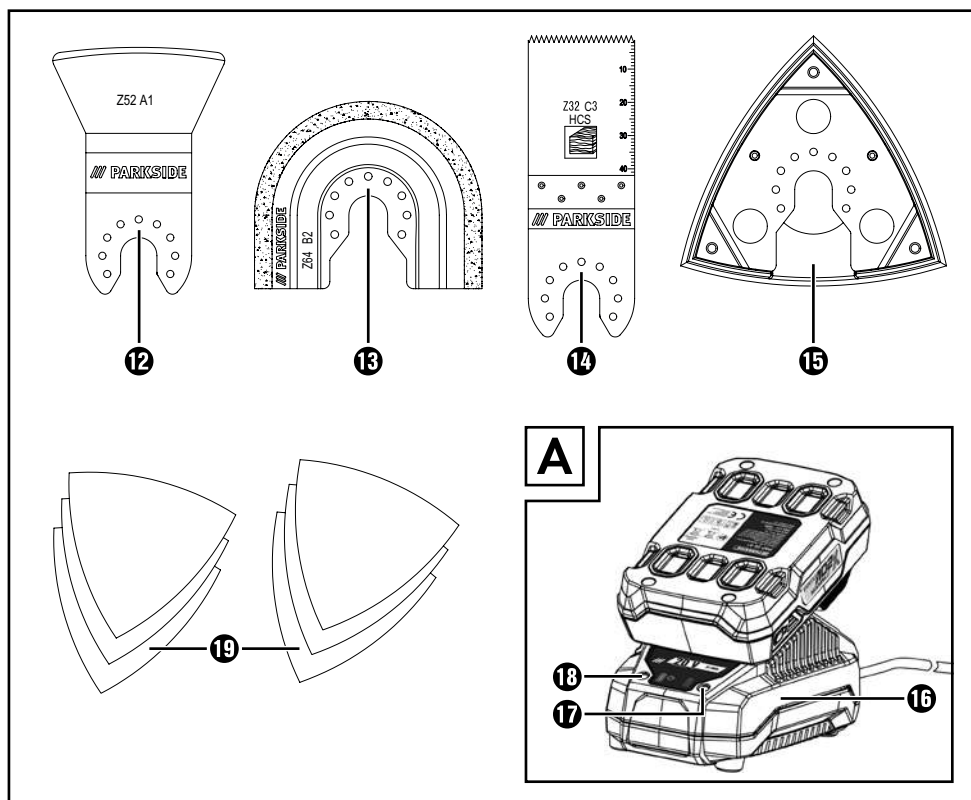
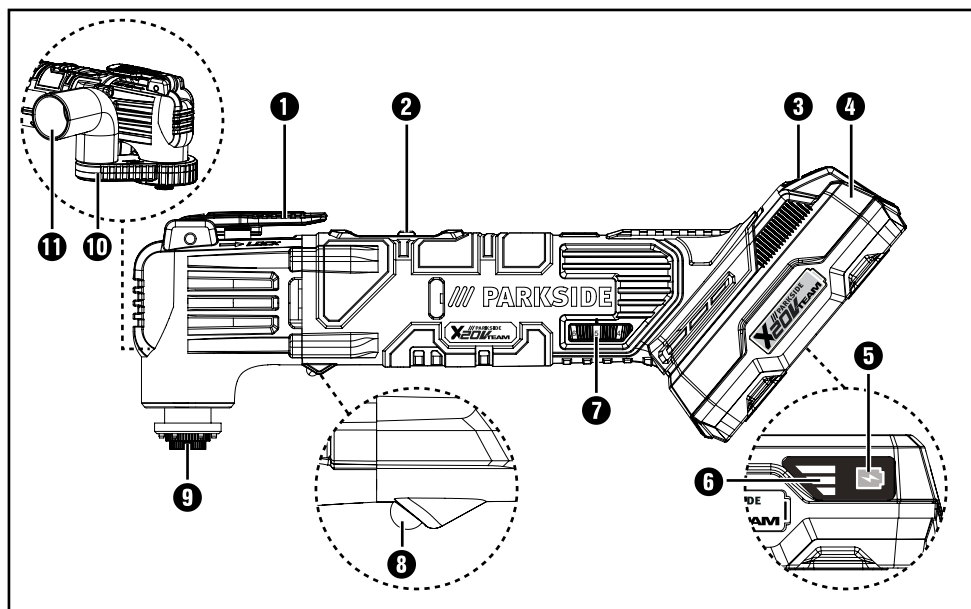
BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

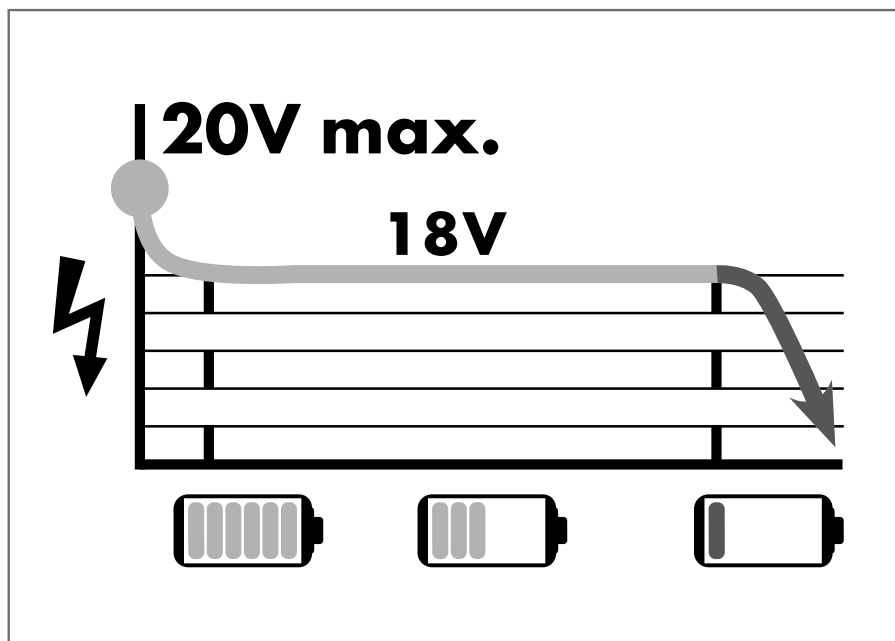
DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HR	Prijevod originalnih uputa za uporabu	Stranica	1
RS	Prevod originalnog uputstva za upotrebu	Strana	15
BG	Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	Страница	31
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	47



BATTERY COMPATIBLE WITH ALL DEVICES OF THE SERIES
„PARKSIDE X 20V TEAM“



Sadržaj

Uvod	2
Namjenska uporaba	2
Oprema	2
Opseg isporuke	2
Tehnički podaci	2
Opće sigurnosne napomene za uporabu električnog alata	3
1. Sigurnost na radnom mjestu	3
2. Električna sigurnost	3
3. Sigurnost osoba	4
4. Korištenje i rukovanje električnim alatom	4
5. Korištenje i rukovanje baterijskim alatom	5
6. Servis	5
Sigurnosne napomene specifične za brusilice	6
Sigurnosne napomene za punjače	6
Napomene za rad	6
Prije uključivanja uređaja	6
Umetanje paketa baterija u uređaj/vađenje	6
Provjera stanja baterije	6
Punjenje paketa baterije (vidi sliku A)	7
Usisavanje prašine / strugotina	7
Priključivanje usisivača prašine	7
Odabir alata za rad	8
Postavljanje brusnog lista na brusnu ploču	9
Zamjena alata za rad	9
Puštanje u rad	9
Uključivanje/Isključivanje	9
Predodabir broja vibracija	9
Održavanje i čišćenje	10
Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH	10
Servis	11
Uvoznik	11
Zbrinjavanje	12
Prijevod originalne izjave o sukladnosti	13
Narudžba zamjenske baterije	14
Telefonska narudžba	14

AKU VIŠENAMJENSKI ALAT PAMFW 20-Li A1

Uvod

Čestitamo na kupnji Vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za vrlo kvalitetan proizvod. Upute za uporabu sastavni su dio ovog proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Prije uporabe proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za rukovanje i sa svim sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite isključivo na opisani način i u navedenim područjima uporabe. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama, priložite i također predajte i svu dokumentaciju.

Namjenska uporaba

Uređaj je namijenjen za piljenje, razdvajanje i brušenje. U prvom redu se mogu obrađivati sljedeći materijali: Drvo, plastika, suhi građevinski elementi, laki i obojeni metali, elementi za pričvršćivanje (npr. čavli i vijci) i zidne pločice. Alat je posebno prikladan za radove blizu rubova i radove na poravnatim elementima. Svaki drugi način uporabe i svaka izmjena uređaja smatra se nenamjenskom i krije znatnu opasnost od nezgode. Uređaj nije namijenjen za uporabu u gospodarske svrhe.

Oprema

- 1 Poluga za deblokadu alata
- 2 Prekidač UKLJ / ISKLJ
- 3 Tipka za deblokadu paketa baterija
- 4 Paket baterija
- 5 Tipka za stanje baterije
- 6 LED indikator baterije
- 7 Kotačić za odabir broja vibracija
- 8 LED radna svjetiljka
- 9 Stezni vijak
- 10 Usisivač prašine (2-djelni)
- 11 Kutni adapter
- 12 Strugač 52 mm
- 13 Dijamantna ploča za rezanje 65 mm
- 14 HCS ubodni rezni list 32 mm
- 15 Brusna ploča
- 16 Brzi punjač
- 17 Crvena LED svjetiljka za kontrolu punjenja
- 18 Zelena LED svjetiljka za kontrolu punjenja
- 19 Brusni listovi

Opseg isporuke

- 1 Aku višenamjenski alat PAMFW 20-Li A1
- 1 Brzi punjač baterija PLG 20 A1
- 1 Paket baterija PAP 20 A1
- 1 Delta brusna ploča
- 6 Brusni listovi veličine 80 mm
- 1 Nož za struganje 52 mm
- 1 HCS ploča za rezanje s uranjanjem 32 mm
- 1 Dijamantna ploča za rezanje 65 mm
- 1 Usisivač prašine (2-djelni)
- 1 Kofer za nošenje
- 1 Upute za uporabu

Tehnički podaci

Aku višenamjenski alat: PAMFW 20-Li A1

Nazivni napon: 20 V $\equiv$
(istosmjerna struja)

Nazivni broj okretaja
u praznom hodu: n_0 5000 – 19000 min⁻¹
Kut oscilacije: 3,2°

Paket baterija: PAP 20 A1

Tip: LITIJ-IONSKA
Nazivni napon: 20 V $\equiv$
(istosmjerna struja)
Kapacitet: 2 Ah
Broj ćelija: 5

Brzi punjač baterija: PLG 20 A1

ULAZ / Input:

Nazivni napon: 230 - 240 V ~, 50 Hz
(izmjenična struja)

Nazivna snaga: 65 W
Osigurač (unutarnji): 3,15 A 

IZLAZ / Output:

Nazivni napon: 21,5 V $\equiv$
(istosmjerna struja)

Nazivna struja: 2,4 A
Trajanje punjenja: oko 60 min
Razred zaštite: II/□ (dvostruka izolacija)

Informacije o buci i vibracijama:

Mjerna vrijednost buke izmjerena je sukladno EN 62841. A-ocijenjena razina emisije buke električnog alata tipično iznosi:

Emisije buke:

Razina zvučnog tlaka L_{pA} :	78 dB (A)
Odstupanje K_{pA} :	3 dB
Razina zvučnog učinka L_{WA} :	89 dB (A)
Odstupanje K_{WA} :	3 dB

Nosite zaštitu sluha!

Ukupne vrijednosti vibracija (zbroj vektora triju smjerova) izračunat u skladu s normom EN 62841:

Brušenje:

Vrijednost emisije vibracija $a_h = 9,1 \text{ m/s}^2$

Odstupanje $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

NAPOMENA

- ▶ Razina vibracija navedena u ovim uputama izmjerena je u skladu s normiranim postupkom mjerenja i može se koristiti za usporedbu uređaja. Navedena razina emisije vibracija može se koristiti i za uvodnu procjenu izloženosti.

⚠ UPOZORENJE!

- ▶ Razina vibracija mijenja se ovisno o uporabi električnog alata i u mnogim slučajevima može biti iznad vrijednosti navedene u ovim uputama. Vibracijsko opterećenje može se i potcijeniti ako se električni alat redovito koristi na takav način. Nastojte održavati što manje opterećenje vibracijama. Primjerne mjere za smanjenje opterećenja vibracijama su nošenje rukavica prilikom uporabe uređaja i ograničenje radnog vremena. Pritom morate uzeti u obzir sve sastavne dijelove ciklusa pogona (primjerice razdoblja u kojima je električni uređaj isključen, kao i razdoblja u kojima je uređaj uključen ali radi bez opterećenja).



Opće sigurnosne napomene za uporabu električnog alata

⚠ UPOZORENJE!

- ▶ Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, slike i tehničke podatke koji se nalaze uz ovaj električni alat. Nepridržavanje sljedećih uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduću uporabu.

Pojam „električni alat“ koji se koristi u sigurnosnim napomenama odnosi se na električni alat s mrežnim napajanjem (s mrežnim kabelom) i na električni alat s pogonom na baterije (bez mrežnog kabela).

1. Sigurnost na radnom mjestu

- Radno mjesto držite čistim i dobro osvijetljenim. Neuredno i neosvijetljeno radno mjesto može uzrokovati nezgode.
- Električni alat ne koristite u eksplozivnom okruženju u kojem se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašina. Električni uređaji stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- Djecu i druge osobe držite podalje tijekom korištenja električnog alata. U slučaju nepažnje možete izgubiti kontrolu nad električnim alatom.

2. Električna sigurnost

- Priključni utikač električnog alata mora pristajati u utičnicu. Utikač se ni na koji način ne smije mijenjati.
Ne koristite adapterske utikače s uzemljenim električnim alatom. Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice umanjuju rizik od strujnog udara.
- Izbjegavajte tjelesni kontakt s uzemljenim površinama kao što su cijevi, sustavi grijanja, štednjaci ili hladnjaci. Rizik od strujnog udara veći je kada je tijelo uzemljeno.
- Električni alat zaštitite od kiše i vlage. Prodiranje vode u električni uređaj povećava rizik od strujnog udara.

- d) Priključni kabel ne koristite za druge namjene, primjerice za nošenje električnog alata, vješanje istog ili izvlačenje utikača iz utičnice. Priključni kabel držite podalje od izvora topline, ulja, oštih bridova i pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapetljani priključni kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
- e) Ako električni alat koristite na otvorenom, koristite samo produžne kabele koji su odobreni za uporabu na otvorenom. Uporaba takve vrste produžnog kabela prikladnog za uporabu na otvorenom umanjuje rizik od strujnog udara.
- f) Ako nije moguće izbjeći uporabu električnog alata u vlažnom okruženju, koristite fido sklopku. Korištenje fido sklopke smanjuje rizik od strujnog udara.
- e) Izbjegavajte neprirodan položaj tijela. Pobrinite se da čvrsto stojite i održavajte ravnotežu u svakom trenutku. Na taj ćete način moći bolje kontrolirati električni alat u neočekivanim situacijama.
- f) Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu i odjeću držite podalje od pokretnih dijelova. Pokretni dijelovi mogu zahvatiti ležernu, široku odjeću, nakit ili kosu.
- g) Ako je moguće montirati usisivač i sustav za prihvat prašine, morate ih priključiti i ispravno koristiti. Uporaba usisivača može smanjiti ugroženost prašinom.
- h) Ne dajte se uljuljati u lažnu sigurnost i ne kršite sigurnosna pravila za električne alate, čak i ako ste nakon čestog rukovanja upoznati s električnim alatom. Nepažljivo postupanje može u djeliću sekunde uzrokovati teške ozljede.

3. Sigurnost osoba

- a) Budite pažljivi i pazite na ono što radite, i električnim alatom rukujte razumno. Električni alat ne koristite ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Samo jedan trenutak nepažnje za vrijeme uporabe električnog alata može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- b) Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale. Nošenje osobne zaštitne opreme kao što je maska protiv prašine, nošenje sigurnosnih cipela s potplatima koji ne klize, zaštitnih rukavica, zaštitne kacige ili zaštite za sluh – ovisno o vrsti i namjeni električnog alata – umanjuje rizik od ozljeda.
- c) Izbjegavajte nehotično uključivanje uređaja. Uvjerite se da je električni alat isključen prije nego ga priključite na napajanje i/ili bateriju, uhvatite ili nosite. Ako prilikom nošenja električnog alata prst držite na prekidaču ili priključite napajanje uključenog uređaja, može doći do nezgode.
- d) Alat za podešavanje ili ključeve za matice uklonite prije uključivanja električnog alata. Alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem dijelu električnog alata mogu uzrokovati ozljede.

4. Korištenje i rukovanje električnim alatom

- a) Ne preopterećujte električni uređaj. Koristite električni alat prikladan za vrstu posla koji obavljate. Prikladnim električnim alatom moći ćete bolje i sigurnije raditi u navedenom području.
- b) Ne koristite električne alate s oštećenim prekidačima. Električni alat koji ne možete uključiti i isključiti opasan je i treba ga popraviti.
- c) Izvucite utikač iz utičnice i/ili izvadite bateriju ako se može izvaditi, prije nego započnete podešavati uređaj, mijenjati pribor ili odložite električni alat. Ova mjera predostrožnosti onemogućuje nehotično uključivanje električnog alata.
- d) Električni alat koji se ne koristi čuvajte izvan dohvata djece. Osobama koje nisu upoznate s načinom rada električnog alata ili nisu pročitale upute nemojte dozvoliti da koriste uređaj. Električni alat je opasan ako njime rukuju osobe bez iskustva.

- e) Pažljivo održavajte električni alat i alate za umetanje. Provjerite rade li svi pokretni dijelovi uređaja besprijekorno i da slučajno nisu zaglavljani. Provjerite da dijelovi uređaja eventualno nisu odlomljeni ili da dijelovi nisu do te mjere oštećeni da ometaju rad električnog alata. Prije uporabe električnog alata oštećene dijelove dajte popraviti. Mnoge nesreće uzrokovane su loše održanim električnim alatom.
- f) Sav alat za rezanje održavajte ostrim i čistim. Pažljivo održavani alat za rezanje s ostrim ostricama rjeđe se zaglavљуje i lakše se navodi.
- g) Električni alat, alat za umetanje i drugi alat koristite prema odgovarajućim uputama. Pritom u obzir uvijek uzmite i uvjete rada, kao i vrstu posla koji treba obaviti. Uporaba električnog alata u druge svrhe osim ovdje opisanih može uzrokovati opasne situacije.
- h) Ručku i površine za hvatanje održavajte suhi-ma, čistima i slobodnima od ulja i masnoće. Skliske ručke i površine za hvatanje onemogućuju sigurno rukovanje i kontrolu električnog alata u nepredviđenim situacijama.

5. Korištenje i rukovanje baterijskim alatom

- a) Baterije punite samo pomoću punjača koje je preporučio proizvođač uređaja. Ako se punjači predviđeni za određenu vrstu baterija koriste s drugom vrstom baterija, postoji opasnost od požara.
- b) U električnim uređajima koristite samo za to predviđene baterije. Uporaba drugih vrsta baterija može dovesti do ozljeda i do opasnosti od požara.
- c) Bateriju koja se ne koristi držite podalje od metalnih spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka i drugih sitnih metalnih predmeta koji mogu uzrokovati premoštenje kontakata. Kratki spoj između kontakata baterije može uzrokovati opekline ili požar.

- d) U slučaju pogrešne primjene može doći do curenja tekućine iz baterije. Izbjegavajte kontakt s takvom tekućinom. U slučaju kontakta isperite vodom. Ako tekućina dospije u oči, zatražite dodatnu liječničku pomoć. Tekućina koja iscuri iz baterija može dovesti do nadražaja kože i do opekline.
- e) Nemojte koristiti oštećenu ili izmijenjenu bateriju. Oštećene ili izmijenjene baterije mogu se ponašati nepredvidljivo i uzrokovati požar, eksplozije ili opasnosti od ozljede.
- f) Bateriju ne izlažite vatri ni previsokim temperaturama. Vatra ili temperature više od 130 °C (265 °F) mogu uzrokovati eksploziju.
- g) Poštujte sve naputke za punjenje i bateriju ili baterijski alat nikada ne punite izvan područja temperature navedenog u uputama za rad. Pogrešno punjenje ili punjenje izvan dopuštenog područja temperature može uništiti bateriju i povećati opasnost od požara.



OPREZ! OPASNOST OD EKSPLOZIJE!
Baterije koje nisu predviđene za ponovno punjenje nikako se ne smiju puniti.



Bateriju zaštitite od visokih temperatura, npr. i od trajnog utjecaja sunčeve svjetlosti, vatre, vode i vlage.



Postoji opasnost od eksplozije.



6. Servis

- a) Električne uređaje smije popravljati isključivo kvalificirano stručno osoblje uz korištenje originalnih rezervnih dijelova. Na taj način osiguravate trajnu sigurnost električnog alata.
- b) Nikada ne servisirajte oštećene baterije. Sve radove servisiranja baterija smije obavljati samo proizvođač ili ovlašteno osoblje Korisničke službe.

Sigurnosne napomene specifične za brusilice

UPOZORENJE!

- Prašine materijala kao što su premazi na bazi olova, neke vrste drveta i metali mogu biti štetni po zdravlje.
- Dodir ili udisanje takvih prašina predstavlja opasnost po zdravlje osobe koja rukuje uređajem i osoba koje se nalaze u blizini.
- Nosite zaštitne naočale i zaštitnu masku!

Sigurnosne napomene za punjače

- Ovaj uređaj smiju koristiti djeca stara 8 godina ili više, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili pomanjkanjem iskustva i/ili znanja, ukoliko su pod nadzorom ili su primile poduku o sigurnom rukovanju uređajem te su razumjele opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i servisiranje ne smiju obavljati djeca bez odgovarajućeg nadzora.
- Ako dođe do oštećenja mrežnog kabela, isti mora zamijeniti proizvođač, servis za kupce ili slična kvalificirana osoba, kako bi se izbjegle opasnosti.



Punjač je prikladan isključivo za uporabu u zatvorenim prostorijama.

UPOZORENJE!

- Ne rukujte uređajem kada je oštećen kabel, mrežni kabel ili mrežni utikač. Oštećen mrežni kabel uvjetuje opasnost po život uslijed strujnog udara.

Napomene za rad

Princip rada:

Uslijed oscilirajućeg pogona upotrijebljeni alat vibrira 5000 do 19000 puta u minuti. To omogućava precizan rad i u najskućenijim prostorima.

Piljenje / odvajanje:

- Upotrebljavajte isključivo neoštećene i besprijeorne rezne ploče. Savijene, tupe, i na drugi način oštećene rezne ploče mogu se slomiti.
- Prilikom piljenja lakih građevinskih materijala pripazite na zakonske odredbe i preporuke proizvođača materijala.
- Postupkom piljenja s uranjanjem smijete obrađivati isključivo meke materijale kao što su drvo, gips ploče i sl.!

Brušenje:

- Pazite na ravnomjeran pritisak, kako biste povećali radni vijek brusnih listova **19**.



OPREZ



UPOZORENJE: Mogućnost strujnog udara !
Ne otvarati kućište proizvoda !

Prije uključivanja uređaja

Umetanje paketa baterija u uređaj / vađenje

Umetanje paketa baterija:

- ◆ Pustite da paket baterije **4** ulegne u rukohvat.

Vađenje paketa baterija:

- ◆ Pritisnite tipku za deblokadu **3** i izvadite paket baterija **4**.

Provjera stanja baterije

- ◆ Za provjeru stanja baterija pritisnite tipku za provjeru stanja baterije **5** (vidi i glavnu sliku). Stanje, odnosno preostala snaga prikazat će se na LED indikatoru za prikaz baterije **6** na sljedeći način:

CRVENO / NARANČASTO / ZELENO = maksimalno punjenje

CRVENO / NARANČASTO = srednje punjenje

CRVENO = slabo punjenje - napunite bateriju

Punjenje paketa baterije (vidi sliku A)

OPREZ!

- ▶ Uvijek izvucite mrežni utikač prije vađenja paketa baterija iz punjača, odnosno prije njegovog umetanja.
- Nikada ne vršite punjenje paketa baterija, kada je vanjska temperatura niža od 10 °C ili viša od 40 °C.
- ◆ Utaknite paket baterija **4** u uređaj za brzo punjenje **16** (vidi sliku A).
- ◆ Utaknite mrežni utikač u utičnicu. Kontrolna LED **17** svijetli crveno.
- ◆ Zeleni kontrolni LED **18** Vam signalizira, da je postupak punjenja okončan i da je paket baterija **4** pripravan za rad.

POZOR!

- ◆ Ako crvena kontrolna LED **17** treperi, paket baterija **4** se pregrijava i ne može se puniti.
- ◆ Ako zajedno trepere crvena i zelena kontrolna LED **17** **18**, paket baterija **4** je neispravan.

UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!

- Prije svih radova na električnom uređaju izvadite bateriju iz uređaja.
- ◆ Umetnite paket baterija **4** u uređaj.
- ◆ Punjač baterije između uzastopnih procesa punjenja isključite najmanje na 15 minuta. U tu svrhu izvucite utikač iz mrežne utičnice.

Usisavanje prašine / strugotina

Materijali koji sadrže azbest ne smiju se obrađivati. Azbest je kancerogen.

UPOZORENJE! OPASNOST OD POŽARA!

- Postoji opasnost od požara prilikom rada s električnim uređajima koji se preko uređaja za usisavanje mogu priključiti na usisivač prašine! Pod nepovoljnim uvjetima, kao što je iskrenje, prilikom brušenja metala ili metalnih ostataka u drvetu, drvena prašina u vrećici usisivača može se samostalno zapaliti. To se posebice može dogoditi ako se drvena prašina pomiješa s ostacima laka ili drugim kemijskim tvarima a izradak se nakon dužeg vremena zagrije. Zbog toga obavezno izbjegavajte pregrijavanje izratka i uređaja. Prije pauza u radu obavezno ispraznite spremnik za prašinu.
- Uvijek koristite usisivač za prašinu.
- Osigurajte dostatno prozračivanje radnog mjesta.
- Obratite pažnju na propise koji u Vašoj državi vrijede za materijale koji se obrađuju.

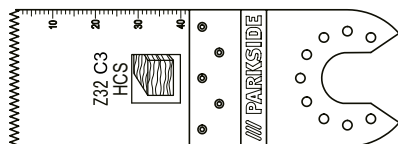
Priključivanje usisivača prašine

- ◆ Postavite usisivač **10** ispod uređaja i pričvrstite ga vijcima na uređaj.
- ◆ Postavite kutni adapter **11** na usisivač prašine **10**. Kutni adapter **11** može se okretati za 180°.

Odabir alata za rad

NAPOMENA

- Univerzalni prihvati s jednostavnom zamjenom alata odgovara uobičajenim vrstama alata.



HCS ubodni rezni list 32 mm

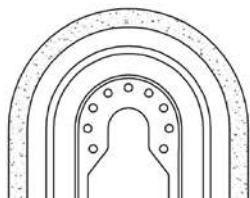
Materijali obrade:

Drvo, plastika, gips i drugi mekani materijali

Primjena:

- Rezovi za odvajanje i rezovi s uranjanjem u materijal
- Piljenje blizu ruba, i u teško dostupnim područjima

Primjer: Piljenje utora u zidovima od lakog materijala.



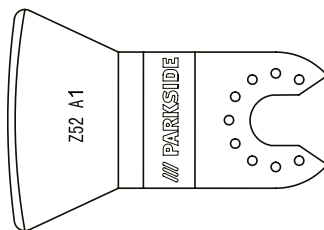
Dijamantna ploča za rezanje

Materijali obrade:

Ljepilo za pločice, fuge između pločica

Primjena:

- Uklanjanje ostataka materijala obrade, primjerice lijepka za pločice prilikom zamjene oštećenih pločica
- Uklanjanje mase za fugiranje na zidnim i podnim pločicama struganjem.



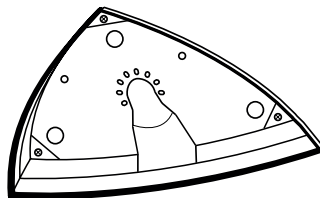
Nož za struganje

Materijali obrade:

Ostaci žbuke / betona, ostaci ljepila za pločice ili sagove, ostaci boje / silikona

Primjena:

- Uklanjanje ostataka materijala obrade, primjerice ljepila za sagove na podu.



Brusna ploča

Materijali obrade:

Drvo i metal (brusni listovi **19** sadržani u opsegu isporuke), drvo*, metal*

*ovisno o brusnom listu

Primjena:

- Brušenje na rubovima i teško dostupnim područjima.

Postavljanje brusnog lista na brusnu ploču

- ◆ Postavite brusni list **19** na sredinu brusne ploče **19**.

Zamjena alata za rad

NAPOMENA

- Ako želite koristiti usisivač za prašinu, odgovarajući uređaj morate priključiti prije montaže korištenog alata (vidi poglavlje „Priključivanje usisivača prašine“).

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!

- Prije svih radova na električnom uređaju izvadite bateriju iz uređaja.
- ◆ Po potrebi izvadite montirani radni alat. U tu svrhu preklopite polugu za deblokadu alata **1** prema gore.
- ◆ Postavite alat (npr. rezni list s uranjanjem **14**) na prihvat alata.

NAPOMENA

- Korištene alate možete na prihvat alata postaviti u svim mogućim rasterskim pozicijama.
- ◆ Ponovo učvrstite alat tako što ćete polugu za deblokadu alata **1** opet pritisnuti prema dolje.
- Provjerite čvrst položaj korištenog alata. Pogrešno pričvršćen ili nepričvršćen alat može se odvojiti tijekom rada i ozlijediti Vas.

Puštanje u rad Uključivanje/Isključivanje

Uključite:

- ◆ Gurnite prekidač UKLJ/ISKLJ **2** prema naprijed kako biste uključili uređaj.
LED radna svjetiljka **8** prilikom uključivanja svijetli i na taj način omogućava osvjetljavanje radnog područja u slučaju nepovoljnih uvjeta rasvjeta.

NAPOMENA

- LED radna svjetiljka **8** smije se koristiti samo za usisavanje prašine **10**.

Isključivanje:

- ◆ Gurnite prekidač UKLJ/ISKLJ **2** prema nazad kako biste isključili uređaj.

Predodabir broja vibracija

- ◆ Pomoću kotačića za predodabir broja vibracija **7** podesite potreban broj vibracija.
Stupanj 1: niski broj vibracija
Stupanj 6: visoki broj vibracija

NAPOMENA

- Idealan broj vibracija ovisi o materijalu koji se obrađuje i o uvjetima rada, te se može odrediti praktičnim pokusom.

Održavanje i čišćenje



UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA! Prije radova na uređaju isti obavezno isključite i izvadite bateriju.

- Za čišćenje uređaja ne koristite oštre predmete. U unutrašnjost uređaja ne smiju dospijeti tekućine. U protivnom se uređaj može oštetiti.
- Uređaj čistite redovito, najbolje odmah po završetku rada.
- Za čišćenje kućišta koristite suhu krpu. Nikada ne koristite benzin, otapala ili sredstva za čišćenje koja agresivno djeluju na plastiku.
- Za temeljito čišćenje uređaja potreban je usisivač.
- Otvori za ventilaciju uvijek moraju biti čisti.
- Brusnu prašinu odstranite pomoću kista.
- Ako litij-ionsku bateriju trebate uskladištiti na duže vrijeme, u redovnim vremenskim razmacima provjerite stanje napunjenosti. Optimalna napunjenost iznosi između 50 % i 80 %. Optimalna klima skladištenja je pro hladna i suha.

NAPOMENA

- Zamjenski dijelovi koji nisu navedeni (kao što su ugljene četkice, prekidači i zamjenske baterije) mogu se naručiti preko naše dežurne telefonske linije.

Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo, sačuvajte račun. Potreban je kao dokaz o kupnji.

Ako u roku od tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda nastupi greška na materijalu ili tvornička greška proizvod će biti - po našem izboru - za Vas besplatno popravljen ili zamijenjen, ili će Vam se vratiti novac. Za takvo ispunjenje jamstvene obveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka predložiti uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun), te pisanim putem ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila.

Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod. Popravkom ili zamjenom proizvoda ne započinje novi jamstveni rok.

Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren.

Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Ovo jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su izloženi uobičajenom habanju i stoga se smatraju dijelovima brzog habanja ili za štetu lomljivih dijelova, npr. prekidača, akumulatora ili dijelova koji su proizvedeni iz stakla.

Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati.

Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorabe, nenamjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (npr. IAN 12345) kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, u obliku gravure na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije **telefonski ili preko elektronske pošte** kontaktirajte servisni odjel naveden u nastavku.
- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ove i mnoge druge priručnike, videosnimke o proizvodu i softver za instalaciju.

S ovim QR kodom, možete otići izravno na Lidl servisnu stranicu (www.lidl-service.com) i otvoriti upute za uporabu unosom broja artikla (IAN) 123456.

NAPOMENA

- Kod alata Parkside i Florabest molimo Vas da pošaljete isključivo neispravan proizvod bez opreme (npr. baterije, kofer za čuvanje, alat za montažu i slično).

Servis

(HR) Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: kompernass@lidl.hr

IAN 315570

Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da adresa navedena u nastavku nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte navedenu ispostavu servisa.

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,
Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,
HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

Proizvođač:

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
NJEMAČKA
www.kompernass.com

Zbrinjavanje



Ambalaža se sastoji od materijala neškodljivih za okoliš koji se mogu zbrinuti preko mjesnih ispostava za recikliranje.



Električne alate ne bacajte zajedno s kućnim otpadom!

U skladu s europskom direktivom 2012/19/EU stari električni alati moraju se prikupiti odvojeno i zbrinuti na ekološki prihvatljiv način.



Baterije ne bacajte u kućni otpad!

Neispravne ili istrošene baterije moraju se reciklirati u skladu s direktivom 2006/66/EC. Bateriju i/ili uređaj vratite putem ponuđenih sabirnih mjesta. O mogućnosti zbrinjavanja starih električnih uređaja informirajte se u gradskoj ili mjesnoj upravi.



Pakiranje zbrinite na ekološki ispravan način.

Pazite na oznake na različitim ambalažnim materijalima i po potrebi ih zbrinite odvojeno. Materijali ambalaže označeni su kraticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja:

1–7: Plastika,

20–22: Papir i karton,

80–98: Kompozitni materijali



O mogućnostima zbrinjavanja dotrajalog proizvoda možete se raspitati kod vaše općinske ili gradske uprave

Prijevod originalne izjave o sukladnosti

Mi, tvrtka KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odgovorna za dokumentaciju: g. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, NJEMAČKA, ovime izjavljujemo da ovaj proizvod zadovoljava sljedeće norme, normativne dokumente i direktive EU:

**Direktivu o strojevima
(2006/42/EC)**

**Direktivu o elektromagnetskoj kompatibilnosti
(2014/30/EU)**

**Direktivu RoHS (direktivu o ograničenju uporabe opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi)
(2011/65/EU)***

*Isključivu odgovornost za izdavanje ove izjave o sukladnosti snosi proizvođač. Gore opisan predmet izjave ispunjava propise smjernice 2011/65/EU Europskog parlamenta i vijeća od 8. lipnja 2011 za ograničenje uporabe određenih opasnih tvari u električnim i elektronskim uređajima.

Primijenjene usklađene norme:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-4:2014
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-3:2013
EN 61000-3-2:2014
EN 60335-2-29:2004+A2:2010
EN 60335-1:2012+A13:2017
EN 62233:2008
EN 50581: 2012

Tip/naziv uređaja: Aku višenamjenski alat PAMFW 20-Li A1

Godina proizvodnje: 12-2018

Serijski broj: IAN 315570

Bochum, 26.11.2018.



Semi Uguzlu

- Voditelj odjela kvalitete -

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene u svrhu daljnjeg razvoja proizvoda.

Narudžba zamjenske baterije

Ako za Vaš uređaj želite naručiti zamjensku bateriju, to možete učiniti komotno preko Interneta na adresi www.kompernass.com ili telefonskim putem.

Ovaj artikl zbog ograničenog broja na skladištu može biti rasprodan nakon kratkog vremena.



NAPOMENA

- ▶ Narudžba zamjenskih dijelova u nekim se državama ne može obaviti putem Interneta. U tim slučajevima molimo kontaktirati dežurnu servisnu telefonsku liniju.
- Akcija je ograničena na jednu bateriju po kupcu / uređaju, te na vrijeme od dva mjeseca nakon razdoblja akcije. Nakon toga zamjenska se baterija može ponovo naručiti pod drugim uvjetima kao zamjenski dio.

Telefonska narudžba



Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: kompernass@lidl.hr

Za osiguranje brze obrade Vaše narudžbe molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite broj artikla (npr. IAN 315570) uređaja. Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici ili naslovnoj stranici ovih uputa.

Sadržaj

Uvod	16
Namenska upotreba	16
Oprema	16
Obim isporuke	16
Tehnički podaci	16
Opšte bezbednosne napomene za električne alate	17
1. Bezbednost na radnom mestu	17
2. Električna bezbednost	17
3. Bezbednost lica	18
4. Upotreba i rukovanje električnim alatom	18
5. Upotreba i rukovanje akumulatorskim alatom	19
6. Servis	20
Specifične bezbednosne napomene za brusilice	20
Bezbednosne napomene za punjače	20
Napomene za rad	21
Pre puštanja u rad	21
Stavljanje/vađenje baterijskog paketa u/iz uređaj/-a	21
Provera stanja akumulatora	21
Punjenje baterijskog paketa (vidi sliku A)	21
Usisavanje prašine/strugotine	22
Priključivanje seta za usisavanja prašine	22
Izbor alata za umetanje	22
Postavljanje brusnog lista na brusnu ploču	23
Zamena alata za umetanje	23
Puštanje u rad	24
Uključivanje i isključivanje	24
Predbiranje broja vibracija	24
Održavanje i čišćenje	24
Garancija i Garantni List	25
Odlaganje	27
Prevod originalne Izjave o usaglašenosti	28
Poručivanje rezervnog akumulatora	29
Poručivanje telefonom	29

AKU VIŠENAMENSKI ALAT PAMFW 20-Li A1

Uvod

Čestitamo Vam na kupovini Vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za kvalitetan proizvod. Uputstvo za upotrebu je deo ovog proizvoda. Ono sadrži važne napomene o bezbednosti, upotrebi i odlaganju. Pre korišćenja proizvoda, upoznajte se sa svim napomenama vezanim za rukovanje i bezbednost. Koristite proizvod samo na opisani način i u navedene svrhe. Predajte svu dokumentaciju prilikom prosleđivanja proizvoda trećim licima.

Namenska upotreba

Uređaj je namenjen za sečenje, rezanje i brušenje. Prevažodno mogu da se obrađuju sledeći materijali: drvo, plastika, elementi suve gradnje, laki i obojeni metali, elementi za fiskiranje (npr. ekseri, zavrtnji) i zidne pločice. Uređaj je posebno pogodan za rad blizu rubova i u ravni. Svaka druga upotreba ili promena uređaja važi kao nenamenska i krije znatne opasnosti od nezgoda. Uređaj nije namenjen za komercijalnu upotrebu.

Oprema

- ❶ Poluga za deblokadu alata
- ❷ Prekidač za uključivanje/isključivanje
- ❸ Taster za deblokadu baterijskog paketa
- ❹ Baterijski paket
- ❺ Taster za proveru stanja akumulatora
- ❻ LED-lampica na displeju akumulatora
- ❼ Toččić za predbiranje broja vibracija
- ❽ LED radna lampica
- ❾ Stezni vijak
- ❿ Set za usisavanje prašine (2-delni)
- ⓫ Ugaoni adapter
- ⓬ Strugač 52 mm
- ⓭ Dijamantski list testere 65 mm
- ⓮ HCS-list testere za uranjanje 32 mm
- ⓯ Brusna ploča
- ⓰ Brzi punjač
- ⓱ Crvena LED-lampica za kontrolu napunjenosti
- ⓲ Zelena LED-lampica za kontrolu napunjenosti
- ⓳ Brusni listovi

Obim isporuke

- 1 aku višenamenski alat PAMFW 20-Li A1
- 1 brzi punjač za akumulator PLG 20 A1
- 1 baterijski paket PAP 20 A1
- 1 delta brusna ploča
- 6 brusnih listova 80 mm dimenzija iverice
- 1 nož za struganje 52 mm
- 1 HCS-list testere za uranjanje 32 mm
- 1 dijamantski list testere 65 mm
- 1 set za usisavanje prašine (2-delni)
- 1 kofer za nošenje uređaja
- 1 uputstvo za upotrebu

Tehnički podaci

Aku višenamenski alat: PAMFW 20-Li A1

Nominalni napon: 20 V $\equiv$ (jednosmerna struja)

Nominalni broj obrtaja u praznom hodu: n_0 5000 – 19000 min⁻¹

Ugao oscilovanja: 3,2°

Akumulator: PAP 20 A1

Tip: LITIJUM-JONSKI

Nominalni napon: 20 V $\equiv$ (jednosmerna struja)

Kapacitet: 2 Ah

Ćelije: 5

Brzi punjač za akumulator: PLG 20 A1

ULAZ / Input:

Nominalni napon: 230 - 240 V $\sim$, 50 Hz (naizmjenična struja)

Nominalna snaga: 65 W

Osigurač (unutra): 3,15 A 

IZLAZ / Output:

Nominalni napon: 21,5 V $\equiv$ (jednosmerna struja)

Nominalna struja: 2,4 A

Vreme punjenja: oko 60 min

Klasa zaštite: II/ (dvostruka izolacija)

Informacije o buci i vibracijama:

Merna vrednost za buku je izmerena u skladu sa EN 62841. Izmereni nivo buke A električnog alata tipično iznosi:

Emisije buke:

Nivo zvučnog pritiska	L_{PA} :	78	dB (A)
Odstupanje	K_{PA} :	3	dB
Nivo zvučne snage	L_{WA} :	89	dB (A)
Odstupanje	K_{WA} :	3	dB

Nosite štitičke za sluh!

Ukupne vrednosti vibracija (suma vektora tri smeru) određene u skladu sa EN 62841:

Brušenje:

Vrednost emisije vibracija $a_h = 9,1 \text{ m/s}^2$

Odstupanje $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

NAPOMENA

- Nivo vibracija naveden u ovim uputstvima je izmeren u skladu sa normiranim postupkom merenja i može da se koristi za upoređivanje uređaja. Navedena vrednost emisije vibracija može da se koristi i za uvodnu procenu izloženosti.

⚠ UPOZORENJE!

- Nivo vibracija se menja u zavisnosti od upotrebe električnog alata i u nekim slučajevima može da bude iznad vrednosti navedene u ovim uputstvima. Opterećenje vibracijama bi moglo da se potceni, ako se električni alat redovno koristi na takav način. Pokušajte da opterećenje vibracijama držite što manjim. Primeri mera za smanjenje opterećenja vibracijama su nošenje rukavica prilikom upotrebe uređaja i ograničenje radnog vremena. Pritom treba uzeti u obzir sve udele radnog ciklusa (na primer vremena u kojima je električni alat isključen, kao i vremena u kojima je uključen, ali radi bez opterećenja).

NAPOMENA



11005 19 proizvoda.

Ovim znakom se potvrđuje, da je ovaj uređaj u skladu sa srpskim zahtevima za bezbednost



Opšte bezbednosne napomene za električne alate

⚠ UPOZORENJE!

- Pročitajte sve bezbednosne napomene, sva uputstva, sve ilustracije i tehničke podatke kojima je opremljen ovaj električni alat. Propusti prilikom pridržavanja sledećih uputstava mogu da dovedu do strujnog udara, požara i/ili teških povreda.

Sačuvajte sve bezbednosne napomene i sva uputstva za ubuduće.

U bezbednosnim napomenama korišćen pojam "Električni alat" se odnosi na električne alate s mrežnim pogonom (sa mrežnim vodom) i na električne alate na akumulatorski pogon (bez mrežnog voda).

1. Bezbednost na radnom mestu

- Držite Vaše radno mesto uvek čisto i dobro osvetljeno. Nered i neosvetljena radna područja mogu da dovedu do nezgoda.
- Ne radite električnim alatom u okruženju ugroženom eksplozivnom atmosferom, u kojem se nalaze zapaljive tečnosti, gasovi ili prašina. Električni alati stvaraju varnice koje mogu da zapale prašinu ili isparenja.
- Držite decu i druga lica podalje tokom korišćenja električnog alata. U slučaju odvratanja pažnje, možete da izgubite kontrolu nad električnim alatom.

2. Električna bezbednost

- Priključni utikač električnog alata mora da odgovara utičnici. Utikač ne smete ni na koji način da promenite. Ne koristite adapterske utikače zajedno sa zaštitno uzemljenim električnim alatima. Nepromenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.

- b) Izbegavajte telesni kontakt sa uzemljenim površinama kao npr. cevi, radijatora, šporeta ili frižidera. Postoji povišeni rizik od električnog udara kada je Vaše telo uzemljeno.
- c) Držite električne alate podalje od kiše ili vlage. Prodiranje vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.
- d) Ne koristite priključni kabl nenamenski, da biste nosili električni alat, vešali ga ili da biste izvukli utikač iz utičnice. Držite priključni kabl podalje od visokih temperatura, ulja, oštih ivica ili pokretnih delova. Oštećeni ili zapleteni priključni kablovi povećavaju rizik od električnog udara.
- e) Ako radite električnim alatom napolju, koristite samo produžne kablove koji su odobreni za spoljno područje. Upotreba produžnog kabla dozvoljenog za spoljno područje smanjuje rizik od električnog udara.
- f) Kada ne možete da izbegnete rad električnog alata u vlažnom okruženju, koristite FI zaštitnu sklopku. Upotreba FI zaštitne sklopke smanjuje rizik od električnog udara.
- d) Uklonite alate za podešavanje ili ključeve za zavrtnje pre nego što uključite električni alat. Alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem delu električnog alata, može da dovede do povreda.
- e) Izbegavajte neprirodan položaj tela. Pobrinite se za stabilan položaj i u svakom trenutku držite ravnotežu. Na taj način možete bolje da kontrolišete električni alat u neočekivanim situacijama.
- f) Nosite prikladnu odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit. Držite kosu i odeću dalje od pokretnih delova. Opuštena odeća, nakit ili duga kosa mogu da budu zahvaćeni pokretnim delovima.
- g) Kada vršite montažu uređaja za usisavanje ili prihvat prašine, ove uređaje morate ispravno da priključite i koristite. Usisavanje prašine može da smanji opasnosti od prašine.
- h) Ne mislite da ste bezbedni i ne odbacujte bezbednosna pravila za električne alate, iako ste nakon česte upotrebe dobro upoznati sa električnim alatom. Nepažljive aktivnosti mogu u deliću sekunde da dovedu do teških povreda.

3. Bezbednost lica

- a) Budite pažljivi, pazite na to šta činite i razumno obavljajte radove električnim alatom. Ne koristite električni alat kada ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili lekova. Jedan trenutak nepažnje za vreme upotrebe električnog alata može da dovede do ozbiljnih povreda.
- b) Nosite ličnu zaštitnu opremu i uvek nosite zaštitne naočare. Nošenje lične zaštitne opreme, kao što su maska protiv prašine, protivklizne bezbednosne cipele, zaštitni šlem ili štitičnici za sluh, zavisno od vrste i primene električnog alata, smanjuje rizik od povreda.
- c) Izbegavajte nenamerno puštanje u rad. Uverite se da je električni alat isključen, pre nego što ga priključite na električno napajanje i/ili akumulator, podignite ili nosite. Držanje prsta na prekidaču prilikom nošenja električnog alata ili priključivanje već uključene električnog alata na strujno napajanje, može da dovede do nezgoda.

4. Upotreba i rukovanje električnim alatom

- a) Ne preopterećujte električni alat. Koristite odgovarajući električni alat za posao koji obavljate. Sa odgovarajućim električnim alatom ćete bolje i bezbednije raditi u navedenom području snage.

- b) Ne koristite električni alat čiji je prekidač neispravan. Električni alat koji više ne može da se uključiti ili isključiti, je opasan i morate da ga popravite.
- c) Izvucite utikač iz utičnice i/ili uklonite odvojivi akumulator, pre nego što obavite podešavanja uređaja, zamenu alata za umetanje ili odlaganje električnog alata. Ova bezbednosna mera sprečava nenamerno pokretanje električnog alata.
- d) Čuvajte nekorisćene električne alate izvan domašaja dece. Nemojte dozvoliti da električni alat koriste druga lica koja nisu upoznata s njim i koja nisu pročitala ova uputstva. Električni alati su opasni kada ih koriste neiskusna lica.
- e) Pažljivo održavajte električne alate i alate za umetanje. Prekontrolišite da li pokretni delovi besprekorno funkcionišu i da nisu zaglavljani, da li su delovi slomljeni ili oštećeni, tako da ometaju funkciju električnog alata. Pre korišćenja električnog alata, dajte oštećene delove na popravku. Mnoge nezgode su prouzrokovane loše održavanim električnim alatima.
- f) Držite alate za rezanje oštire i čiste. Pažljivo održavani alati za rezanje sa oštrim sečivima se ređe zaglavljaju i lakše se vode.
- g) Koristite električne alate, alate za umetanje itd. prema ovim uputstvima. Pritom uzmite u obzir radne uslove i delatnost koju treba obaviti. Upotreba električnih alata za druge namene osim navedenih, može da dovede do opasnih situacija.
- h) Držite rukohvate i prihvatne površine suve, čiste i bez ulja i masti. Klizave ručke i prihvatne površine onemogućuju bezbedno rukovanje i kontrolu električnog alata u nepredviđenim situacijama.

5. Upotreba i rukovanje akumulatorskim alatom

- a) Punite baterije samo punjačima koje preporučuje proizvođač. Korišćenjem punjača namenjenog za određenu vrstu akumulatora, postoji opasnost od požara, ako se koristi za neku drugu vrstu akumulatora.
- b) U električnim alatima koristite samo akumulator predviđene za tu vrstu alata. Korišćenje nekih drugih akumulatora može da dovede do povreda i opasnosti od požara.
- c) Akumulator, koji ne koristite, držite podalje od kancelarijskih spajalica, kovanica, ključeva, eksera, zavrtnja ili drugih sitnih metalnih predmeta, jer mogu da izazovu kratak spoj između kontakata. Kratak spoj između kontakata akumulatora može da ima za posledicu opekotine ili požar.
- d) U slučaju pogrešnog korišćenja, može da iscuri tečnost iz akumulatora. Izbegavajte kontakt sa iscuralom tečnošću. Ako slučajno dođete u kontakt sa ovom tečnošću, isperite je vodom. Ako ova tečnost dospe u oči, osim ispiranja, obratite se i lekaru. Iscurela tečnost iz akumulatora može da dovede do iritacije kože ili opekotina.
- e) Ne koristite oštećen ili izmenjen akumulator. Oštećeni ili izmenjeni akumulatori mogu da se ponašaju nepredvidivo i da dovedu do požara, eksplozije ili povreda.
- f) Ne izlažite akumulator vatri ili previsokim temperaturama. Vatra ili temperature preko 130 °C (265 °F) mogu da izazovu eksploziju.
- g) Sledite uputstva o punjenju i nikada ne puniti akumulator ili akumulatorski alat van temperaturnog područja navedenog u uputstvu za rukovanje. Pogrešno punjenje ili punjenje van dozvoljenog temperaturnog područja može da uništi akumulator i može da poveća opasnost od požara.


OPREZI! OPASNOST OD EKSPLOZIJE!

Nikada ne puniti baterije koje nisu punjive.



Čuvajte akumulator od toplote, npr. od trajnog izlaganja suncu, od vatre, vode i vlage. Postoji opasnost od eksplozije.


6. Servis

- a) Popravku Vašeg električnog alata treba da obavlja isključivo kvalifikovano stručno osoblje i samo sa originalnim rezervnim delovima. Na taj način bezbednost električnog alata ostaje nepromenjena.
- b) Nikada ne obavljajte održavanje oštećenog akumulatora. Sve radove na održavanju akumulatora treba da obavlja isključivo proizvođač ili ovlašćeni korisnički servis.

Specifične bezbednosne napomene za brusilice
⚠ UPOZORENJE!

- Prašine od materijala, kao što su premazi koji sadrže olovo, neke vrste drveta i metali mogu da budu štetni po zdravlje.
- Dodirivanje ili udisanje takvih prašina predstavlja opasnost po zdravlje za rukovaoca ili lica koja se nalaze u blizini.
- Nosite zaštitne naočare i masku za zaštitu od prašine!

Bezbednosne napomene za punjače

- Ovim uređajem smeju da rukuju deca starija od 8 godina, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i/ili znanja, ako su pod nadzorom ili su im data uputstva za rukovanje uređajem na bezbedan način i ako razumeju opasnosti do kojih može da dođe. Deca ne smeju da se igraju uređajem. Deca ne smeju da čiste i obavljaju korisničko održavanje uređaja bez nadzora.
- Ako se ošteti mrežni priključni kabl ovog uređaja, njega mora da zameni proizvođač, korisnička služba ili kvalifikovana osoba, kako bi se izbegle opasnosti.



Punjač je namenjen samo za rad u unutrašnjem prostoru.

⚠ UPOZORENJE!

- Ne koristite uređaj sa oštećenim kablom, električnim kablom ili mrežnim utikačem. Oštećeni električni kablovi predstavljaju opasnost po život usled električnog udara.

Napomene za rad

Princip rada:

Usled oscilujućeg pogona, alat za umetanje vibrira tamo-amo od 5000 do 19000 puta u minuti. To omogućava precizan rad na najužem prostoru.

Sečenje / rezanje:

- Koristite samo neoštećene, besprekorne listove testere. Iskrivljeni, tupi ili na drugi način oštećeni listovi testere mogu da se polome.
- Prilikom sečenja lakih građevinskih materijala pridržavajte se zakonskih odredbi i preporuka proizvođača materijala.
- U postupku sečenja uranjanjem smeju da se obrađuju samo laki materijali, kao što su drvo, gipskarton ili slično!

Brušenje:

- Vodite računa o ravnomernom površinskom pritisku, da bi se produžio vek trajanja brusnih listova 19.

Pre puštanja u rad

Stavljanje/vađenje baterijskog paketa u/iz uređaj/-a

Stavljanje baterijskog paketa:

- ◆ Pustite da baterijski paket 4 usedne u ručku.

Vađenje baterijskog paketa:

- ◆ Pritisnite taster za deblokadu 3 i izvadite baterijski paket 4.

Provera stanja akumulatora

- ◆ Da biste proverili stanje akumulatora, pritisnite taster za stanje akumulatora 5 (vidi i glavnu sliku).
Stanje odn. preostala snaga se prikazuje na LED-lampici na displeju akumulatora 6 na sledeći način:

CRVENO / NARANDŽASTO / ZELENO =
maksimalno napunjen

CRVENO / NARANDŽASTO = osrednje napunjen

CRVENO = skoro prazan – napuniti akumulator

Punjenje baterijskog paketa (vidi sliku A)

⚠ OPREZ!

- Pre vađenja, odnosno umetanja baterijskog paketa u punjač, uvek izvucite mrežni utikač.
- Nikada ne puniti baterijski paket kada je temperatura okruženja ispod 10 °C ili iznad 40 °C.
- ◆ Umetnite baterijski paket 4 u brzi punjač 16 (vidi sliku A).
- ◆ Uključite mrežni utikač u utičnicu. LED-lampica za kontrolu napunjenosti 17 svetli crveno.
- ◆ Zelena LED-lampica za kontrolu napunjenosti 18 Vam signalizira da je proces punjenja završen i da je baterijski paket 4 spreman za korišćenje.

⚠ PAŽNJA!

- ◆ Ukoliko crvena LED-lampica za kontrolu napunjenosti 17 treperi, tada je baterijski paket 4 pregrejan i ne može da se dopuni.
- ◆ Ukoliko crvena i zelena kontrolna LED-lampica 17 18 zajedno trepere, tada je baterijski paket 4 u kvaru.

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA!

- Pre svih radova na električnom alatu, izvadite akumulator iz uređaja.
- ◆ Gurnite baterijski paket 4 u uređaj.
- ◆ Isključite punjač između dva uzastopna procesa punjenja na najmanje 15 minuta. U tu svrhu, izvucite mrežni utikač.

Usisavanje prašine/strugotine

Ne smeju da se obrađuju materijali koji sadrže azbest. Azbest važi kao kancerogen materijal.

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD POŽARA!

- Prilikom rada sa električnim uređajima koji preko uređaja za usisavanje prašine mogu da se povežu sa usisivačem, postoji opasnost od požara! Pod nepovoljnim uslovima, kao što je npr. varničenje, prilikom brušenja metala ili metalnih ostataka u drvetu, drvena prašina u vrećici za prašinu (ili u vrećici usisivača) može samostalno da se zapali. To može da se desi posebno kada se drvena prašina pomeša sa ostacima laka ili drugim hemijskim materijama, a deo koji se brusi, nakon dužeg rada, postane vruć. Zbog toga obavezno izbegavajte pregrevavanje dela koji se brusi i uređaja. Pre pauza u radu, uvek ispraznite vrećicu za prašinu usisivača.

- Uvek koristite set za usisavanje prašine.
- Pobrinite se za dobro provetranje radnog mesta.
- Obratite pažnju na važeće propise u Vašoj zemlji, koji se odnose na materijale koje treba obraditi.

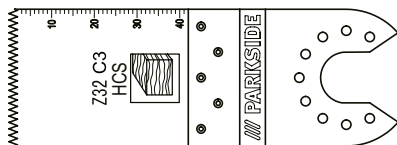
Priključivanje seta za usisavanja prašine

- ◆ Stavite set za usisavanje prašine **10** pod uređaj i pričvrstite ga zavrtnjem na uređaj.
- ◆ Stavite ugaoni adapter **11** na set za usisavanje prašine **10**. Ugaoni adapter **11** može da se okreće za 180°.

Izbor alata za umetanje

NAPOMENA

- Univerzalni držač sa jednostavnom zamenom alata odgovara standardnom priboru.



HCS-list testere za uranjanje 32 mm

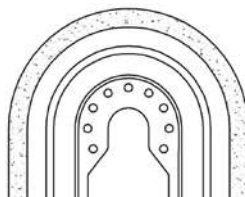
Materijali:

drvo, plastika, gips i ostali meki materijali

Primena:

- rezovi kod rezanja i sečenja uranjanjem
- sečenje u blizini ivica i u teško pristupačnim područjima

Primer: sečenje udubljenja u zidovima lake konstrukcije.



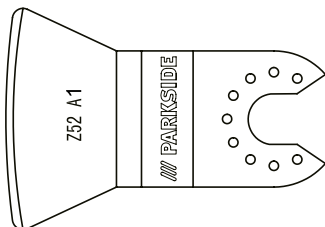
Dijamantski list testere

Materijali:

lepak za pločice, fuge između pločica

Primena:

- uklanjanje ostataka materijala, na primer lepka za pločice prilikom zamene oštećenih pločica
- uklanjanje mase za fugovanje iz fuga između zidnih i podnih pločica.



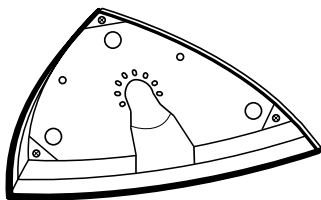
Nož za struganje

Materijali:

ostaci maltera/betona, lepak za pločice/tepih, ostaci boje/silikona

Primena:

- uklanjanje ostataka materijala, na primer ostataka lepka za tepih, sa poda.



Brusna ploča

Materijali:

drvo i metal (brusni listovi **19** se nalaze u obimu isporuke), drvo*, metal*

*u zavisnosti od brusnog lista

Primena:

- brušenje na ivicama i teško pristupačnim područjima.

Postavljanje brusnog lista na brusnu ploču

- ◆ Stavite brusni list **19** na sredinu brusne ploče **15**.

Zamena alata za umetanje
NAPOMENA

- Ako želite da koristite set za usisavanje prašine, morate da ga priključite pre alata za umetanje (vidi poglavlje „Priključivanje seta za usisavanja prašine“).

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA!

- Pre svih radova na električnom alatu, izvadite akumulator iz uređaja.
- ◆ Uklonite već montiran alat za umetanje, ako je potrebno. U tu svrhu, preklopite polugu za deblokadu alata **1** nagore.
- ◆ Postavite alat za umetanje (npr. list testere za uranjanje **14**) na držač alata.

NAPOMENA

- Alat za umetanje možete da postavite na držač alata, i to u bilo koji položaj zapora.
- ◆ Ponovo pričvrstite alat za umetanje, tako što ćete polugu za deblokadu alata **1** opet pritisnuti nadole.
- Proverite da li alat za umetanje čvrsto naleže. Pogrešno pričvršćeni ili nestabilno pričvršćeni alati za umetanje mogu u toku rada da se odvoje i da Vas povrede.

Puštanje u rad Uključivanje i isključivanje

Uključivanje:

- ◆ Pomerite prekidač za uključivanje/isključivanje **2** unapred, da biste uključili uređaj.
LED radna svetiljka **8** svetli kada se uređaj uključi i omogućava osvetljavanje radnog područja kada su uslovi osvetljenja nepovoljni.

NAPOMENA

- LED radnu svetiljku **8** koristite samo bez seta za usisavanja prašine **10**.

Isključivanje:

- ◆ Gurnite prekidač za uključivanje/isključivanje **2** unazad, da biste isključili uređaj.

Predbiranje broja vibracija

- ◆ Izaberite potreban broj vibracija točkim za predbiranje broja vibracija **7**.
Nivo 1: mali broj vibracija
Nivo 6: veliki broj vibracija

NAPOMENA

- Potreban broj vibracija zavisi od materijala i uslova rada i on može da se odredi probom u praksi.

Održavanje i čišćenje



UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA! Pre svih radova na uređaju, isključite uređaj i izvadite akumulator.

- Ne koristite oštre predmete za čišćenja uređaja. Tečnosti ne smeju da dospeju u unutrašnjost uređaja. U suprotnom, uređaj može da se ošteti.
- Čistite uređaj redovno, najbolje uvek odmah po završetku posla.
- Koristite suhu krpu za čišćenje kućišta. Nipošto ne koristite benzin, rastvarače ili sredstva za čišćenje koja nagrizaju plastiku.
- Za temeljno čišćenje uređaja potreban je usisivač.
- Otvori za ventilaciju moraju uvek da budu slobodni.
- Uklonite nataloženu brusnu prašinu četkicom.
- Ukoliko ne koristite litijum-jonski akumulator duže vremena, morate redovno da kontrolirate stanje njegove napunjenosti. Optimalno stanje napunjenosti je između 50% i 80%. Optimalna klima skladištenja je hladna i suva.

NAPOMENA

- Rezervne delove koji nisu navedeni (kao npr. grafitne četkice, prekidače i rezervni akumulator) možete da poručite preko naše dežurne servisne službe.

GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predana kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godina.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu fiskalnog računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenim Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je roba predana kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovao udarom грома, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	Aku višenamenski alat
Model:	PAMFW 20-Li A1
IAN/Serijski broj:	315570
Proizvođač:	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, DE-44867 BOCHUM, NEMAČKA www.kompernass.com
Ovlašćeni serviser:	ICOM COMMUNICATIONS doo, Dragoslava Sreјovića 39b, 21203 Veternik, Republika Srbija, tel. 0800-191-191, e-mail: kompernass@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800-191-199, e-mail: kontakt@lidl.rs

NAPOMENA

- Za alate Parkside i Florabest, pošaljite isključivo neispravan artikl bez pribora (npr. akumulatora, kofera, alata za montažu itd).

Odlaganje



Ambalaža se sastoji od ekoloških materijala koje možete da odložite putem lokalnih mesta za reciklažu.



Ne bacajte električne alate u kućni otpad!

U skladu sa Evropskom direktivom 2012/19/EU, upotrebljeni električni alati moraju da se sakupljaju odvojeno i da se recikliraju na ekološki prihvatljiv način.



Ne bacajte akumulatore u kućni otpad!

Neispravni ili istrošeni akumulatori moraju da se recikliraju u skladu sa direktivom 2006/66/EC. Vratite baterijski paket i/ili uređaj preko ponuđenog sabirnog centra.

Raspitajte se u Vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi o mogućnostima odlaganja dotrajalih električnih alata / baterijskih paketa.



Odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način.

Obratite pažnju na oznaku na različitim ambalažnim materijalima i, ako je potrebno, odvojite ambalažne materijale zasebno. Ambalažni materijali su označeni skraćenicama (a) i ciframa (b) sa sledećim značenjem:

1–7: Plastika,

20–22: Hartija i karton,

80–98: Kompozitni materijali



O mogućnostima za odlaganje dotrajalih proizvoda saznate u Vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.

Prevod originalne Izjave o usaglašenosti

Mi, preduzeće KOMPERNASS HANDELS GMBH, lice odgovorno za dokumentaciju: g. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOHUM, NEMAČKA, ovim izjavljujemo da je ovaj proizvod u skladu sa sledećim standardima, normativnim dokumentima i EZ direktivama:

**Direktiva za mašine
(2006/42/EC)**

**Elektromagnetna podnošljivost
(2014/30/EU)**

**RoHS direktiva
(2011/65/EU)***

*Isključivu odgovornost za izdavanje ove Izjave o usklađenosti snosi proizvođač. Gore opisan predmet Izjave ispunjava propise Direktive 2011/65/EU Evropskog parlamenta i saveta od 8. juna 2011. za ograničenje upotrebe određenih opasnih materija u električnim i elektronskim uređajima.

Primenjeni harmonizovani standardi:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-4:2014
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-3:2013
EN 61000-3-2:2014
EN 60335-2-29:2004+A2:2010
EN 60335-1:2012+A13:2017
EN 62233:2008
EN 50581: 2012

Tip / naziv uređaja: Aku višenamenski alat PAMFW 20-Li A1

Godina proizvodnje: 12-2018.

Serijski broj: IAN 315570

Bohum, 26.11.2018.



Semi Uguzlu
- Menadžer kvaliteta -

Zadržavamo pravo na tehničke izmene u svrhu daljeg razvoja proizvoda.

Poručivanje rezervnog akumulatora

Kada želite da poručite rezervni akumulator za Vaš uređaj, porudžbinu možete da izvršite na komforan način putem interneta: www.kompernass.com ili telefonom.

Ovaj artikal može nakon kratkog vremena da bude rasprodat, usled ograničene količine na zalihama.



NAPOMENA

- ▶ U nekim zemljama nije moguće onlajn-poručivanje rezervnih delova.
U tom slučaju, molimo Vas da stupite u kontakt sa dežurnom servisnom službom.
- Akcija je ograničena na jedan akumulator po kupcu/uređaju, kao i na period od dva meseca nakon perioda trajanja akcije. Nakon toga je i dalje moguće poručivanje rezervnog akumulatora kao rezervnog dela, ali pod drugačijim uslovima.

Poručivanje telefonom

RS Servis Srbija

Tel.: 0800 19 11 91

E-Mail: kompernass@lidl.rs

Da biste obezbedili brzu obradu Vaše porudžbine, molimo Vas da kod svih upita pripremite broj artikla (npr. IAN 315570) uređaja. Broj artikla se nalazi na tipskoj pločici ili na naslovnoj strani ovog uputstva.

Съдържание

Въведение	32
Употреба по предназначение	32
Оборудване	32
Окомплектовка на доставката	32
Технически характеристики	32
Общи указания за безопасност за електрически инструменти	33
1. Безопасност на работното място	34
2. Електрическа безопасност	34
3. Безопасност на хората	34
4. Употреба и обслужване на електрическия инструмент	35
5. Употреба и обслужване на акумулаторния инструмент	35
6. Сервиз	36
Указания за безопасност, специфични за шлифовъчни машини	36
Указания за безопасност за зарядни устройства	36
Указания за работа	37
Преди пускането в експлоатация	37
Поставяне/Изваждане на акумулаторния пакет в/от уреда	37
Проверка на състоянието на акумулаторната батерия	37
Зареждане на акумулаторния пакет (вж. фиг. А)	37
Изсмукване на прах/стружки	38
Свързване на устройство за изсмукване на прах	38
Избиране на работен инструмент	38
Поставяне на шкурка върху шлифовъчната плоча	39
Смяна на работния инструмент	39
Пускане в експлоатация	39
Включване/Изключване	39
Избиране на честота на вибрациите	40
Техническо обслужване и почистване	40
Гаранция	40
Сервизно обслужване	42
Вносител	42
Предаване за отпадъци	43
Превод на оригиналната декларация за съответствие	44
Поръчка на резервна акумулаторна батерия	45
Поръчка по телефона	45

АКУМУЛАТОРЕН МНОГОФУНКЦИОНАЛЕН ИНСТРУМЕНТ PAMFW 20-Li A1

Въведение

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред. Избрали сте висококачествен продукт. Ръководството за потребителя е част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указаните области на приложение. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

Употреба по предназначение

Уредът е предназначен за рязане, отрязване и шлифование. Могат да се обработват предимно следните материали: дърво, пластмасата, елементи за сухо строителство, леки и цветни метали, крепежни елементи (напр. гвоздеи, винтове) и стенни керамични плочки. Подходящ е особено за работи в близост до ръбове и в една и съща равнина. Всяка друга употреба или промяна на уреда се счита за нецелесъобразна и крие значителни опасности от злополука. Уредът не е предназначен за професионална употреба.

Оборудване

- 1 Ръчка за деблокиране на инструмента
- 2 Превключвател за включване/изключване
- 3 Бутон за деблокиране на акумулаторния пакет
- 4 Акумулаторен пакет
- 5 Бутон за състоянието на акумулаторната батерия
- 6 Индикаторни светодиоди на акумулаторната батерия
- 7 Регулатор за честотата на вибрациите
- 8 Светодиодна лампа за осветяване на работното място
- 9 Затегателен винт
- 10 Устройство за изсмукване на прах (от 2 части)
- 11 Ъглов адаптер
- 12 Шабер 52 mm
- 13 Диамантен нож 65 mm

- 14 Потапящ се нож HCS 32 mm
- 15 Шлифовъчна плоча
- 16 Бързозарядно устройство
- 17 Червен контролен светодиод за зареждането
- 18 Зелен контролен светодиод за зареждането
- 19 Шкурки

Окомплектовка на доставката

- 1 акумулаторен многофункционален инструмент PAMFW 20-Li A1
- 1 бързозарядно устройство за акумулаторната батерия PLG 20 A1
- 1 акумулаторен пакет PAP 20 A1
- 1 шлифовъчна плоча за делташлайф
- 6 шкурки размер на страната 80 mm
- 1 шабер 52 mm
- 1 потапящ се нож HCS 32 mm
- 1 диамантен нож 65 mm
- 1 устройство за изсмукване на прах (от 2 части)
- 1 куфар за носене
- 1 ръководство за потребителя

Технически характеристики

Акумулаторен многофункционален инструмент: PAMFW 20-Li A1

Номинално напрежение:	20 V --- (прав ток)
Номинална честота на въртене на празен ход:	n_0 5000 – 19 000 min ⁻¹
Ъгъл на осцилация:	3,2°

Акумулаторен пакет: PAP 20 A1

Тип:	ЛИТИЕВО-ЙОННА
Номинално напрежение:	20 V --- (прав ток)
Капацитет:	2 Ah
Клетки:	5

бързозарядно устройство за акумулаторната батерия: PLG 20 A1

ВХОД/Input:

Номинално напрежение:	230 – 240 V $\sim$, 50 Hz (променлив ток)
Номинална консумация:	65 W

Предпазител
(вътрешен): 3,15 A

ИЗХОД/Output:
Номинално
напрежение: 21,5 V $\equiv$ (прав ток)
Номинален ток: 2,4 A
Продължителност на
зареждане: около 60 min
Клас на защита: II/ (двойна изолация)

Данни за шум и вибрации:

Измерена стойност за шум съгласно EN 62841.
Измереното по скала „A“ ниво на шума на електрическия инструмент обикновено възлиза на:

Шумови емисии:

Ниво на звука L_{pA} : 78 dB (A)

Възможна неточност на измерването K_{pA} : 3 dB

Ниво на звуковата мощност L_{WA} : 89 dB (A)

Възможна неточност на измерването K_{WA} : 3 dB

Носете антифони!

Сумарни стойности на вибрациите (векторна сума от трите посоки), определени съгласно EN 62841:

Шлифоване:

Стойност на вибрационните емисии

$$a_h = 9,1 \text{ m/s}^2$$

Възможна неточност на измерването

$$K = 1,5 \text{ m/s}^2$$

УКАЗАНИЕ

- Посоченото в тези указания ниво на вибрациите е измерено съгласно нормиран метод на измерване и може да се използва за сравняване на уреди. Посочената стойност на вибрационните емисии може да се използва и за начална оценка на експозицията.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Нивото на вибрациите се променя според употребата на електрическия инструмент и в някои случаи може да е над посочената в тези указания стойност. Вибрационното натоварване може да бъде подценено, ако електрическият инструмент се използва редовно по този начин. Постарайте се да поддържате вибрационното натоварване максимално ниско. Примерни мерки за намаляване на вибрационното натоварване са носене на ръкавици при употреба на инструмента и ограничаване на работното време. При това трябва да се вземат предвид всички части на работния цикъл (напр. периодите, през които електрическият инструмент е изключен, както и периодите, през които инструментът е включен, но работи без натоварване).



Общи указания за безопасност за електрически инструменти

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Вземете под внимание всички указания за безопасност, инструкции, изображения и технически данни, придружаващи този електрически инструмент. Пропуски при спазването на инструкциите по-долу могат да причинят токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

Запазете всички указания за безопасност и инструкции за бъдещи справки.

Използваният в указанията за безопасност термин „електрически инструмент“ се отнася за работещи със захранване от мрежата електрически инструменти (с мрежов кабел) и за работещи с акумулаторни батерии електрически инструменти (без мрежов кабел).

1. Безопасност на работното място

- а) Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Безпорядък и неосветени работни места могат да причинят злополуки.
- б) Не работете с електрическия инструмент в потенциално експлозивна среда с наличие на запалими течности, газове или прахове. Електрическите инструменти образуват искри, които могат да запалят праха или парите.
- в) По време на употреба на електрическия инструмент дръжте на разстояние деца и други лица. При отвличане на вниманието е възможно да загубите контрол над електрическия инструмент.

2. Електрическа безопасност

- а) Свързващият щепсел на електрическия инструмент трябва да е подходящ за контакта. Щепселът не трябва да се променя по никакъв начин.
Не използвайте преходни щепсели заедно със защитни заземени електрически инструменти. Щепсели, по които не са правени промени, и подходящи електрически контакти намаляват риска от токов удар.
- б) Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като например тръби, радиатори, печки и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, когато тялото ви е заземено.
- в) Пазете електрическите инструменти от дъжд и влага. Проникването на вода в електрически инструмент повишава риска от токов удар.
- г) Не променяйте предназначението на свързващия кабел, например за носене или окачване на електрическия инструмент с него или за дърпане на щепсела от контакта. Пазете свързващия кабел от нагряване, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредени или оплетени свързващи кабели увеличават риска от токов удар.
- д) Когато работите на открито с електрически инструмент, използвайте само удължител, които са разрешени за ползване на открито. Употребата на годин за работа на открито удължител намалява риска от токов удар.

- е) Когато работата с електрическия инструмент във влажна обстановка е неизбежна, използвайте прекъсвач с дефектнотокова защита. Използването на прекъсвач с дефектнотокова защита намалява риска от токов удар.

3. Безопасност на хората

- а) Бъдете внимателни, съсредоточете се върху това, което извършвате, и подхождайте разумно към работата с електрически инструменти. Не използвайте електрически инструмент, когато сте уморени или сте под въздействието на наркотици, алкохол или медикаменти. Един момент невнимание при работа с електрическия инструмент може да доведе до сериозни наранявания.
- б) Използвайте лични предпазни средства и винаги носете защитни очила. Използването на лични предпазни средства като прахозащитна маска, устойчиви на плъзгане защитни обувки, каска или антифони – в зависимост от вида и приложението на електрическия инструмент – намалява риска от наранявания.
- в) Избягвайте неволно пускане. Уверете се, че електрическият инструмент е изключен, преди да го свържете към електрозахранването и/или акумулаторната батерия, да го вземете или носите. Когато при носене на електрическия инструмент държите пръста си на превключвателя или свържете включен електрически инструмент към електрозахранването, са възможни злополуки.
- г) Отстранявайте инструментите за настройка или гаечните ключове, преди да включите електрическия инструмент. Инструмент или ключ, намиращ се във въртяща се част на електрическия инструмент, може да причини наранявания.
- д) Избягвайте неестествено положение на тялото. Заемете стабилна позиция и винаги пазете равновесие. Така ще можете да контролирате по-добре електрическия инструмент в неочаквани ситуации.

- е) Носете подходящо работно облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косите и облеклото си далече от движещи се части. Свободните дрехи, бижутата и дългите коси могат да бъдат захванати от движещи се части.
- ж) Ако е възможно монтиране на прахосмукачки и прахоуловители, те трябва да се свържат и използват правилно. Използването на устройство за изсмукване на прах може да намали опасностите поради наличие на прах.
- з) Не си внушавайте, че сте в безопасност, и не пренебрегвайте правилата за безопасност на електрическия инструмент дори когато сте запознати с работата с него след многократна употреба. Невнимателно боравене може да доведе за части от секундата до тежки наранявания.

4. Употреба и обслужване на електрическия инструмент

- а) Не претоварвайте електрическия инструмент. За работата си използвайте предназначения за нея електрически инструмент. С подходящия електрически инструмент ще работите по-добре и по-безопасно в посочения работен диапазон.
- б) Не използвайте електрически инструмент с повреден преклювачател. Електрически инструмент, който не може да се включва и изключва, е опасен и трябва да се ремонтира.
- в) Изключете щепсела от контакта и/или отстранете свалящата се акумулаторна батерия, преди да предприемете настройки на уреда, да смените части на работния инструмент или да оставите електрическия инструмент. Тази предпазна мярка предотвратява неволното пускане на електрическия инструмент.
- г) Когато не използвате електрическите инструменти, ги съхранявайте извън обсега на деца. Не позволявайте използването на електрическия инструмент от лица, които не са запознати с него или не са прочели тези указания. Електрическите инструменти са опасни, ако се използват от лица без опит.

- д) Поддържайте старателно електрическите инструменти и работния инструмент. Проверявайте дали движещите се части функционират правилно и не се заклиняват, дали има счупени части или части, които са повредени така, че съществува опасност за функционирането на електрическия инструмент. Преди използване на електрическия инструмент повредените части трябва да се ремонтират. Причина за много злополуки е лоша поддръжка на електрическите инструменти.
- е) Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Старателно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклиняват по-рядко и се направляват по-лесно.
- ж) Използвайте електрическия инструмент, работния инструмент, сменяемите инструменти и т.н. в съответствие с тези указания. Вземайте под внимание работните условия и извършваната дейност. Употребата на електрически инструменти за други, различни от предвидените приложения може да доведе до опасни ситуации.
- з) Поддържайте ръкохватките и повърхностите за хващане сухи, чисти и незамазани с масло и грес. Хлъзгави ръкохватки и повърхности за хващане не позволяват безопасно управление и контрол на електрическия инструмент в непредвидени ситуации.

5. Употреба и обслужване на акумулаторния инструмент

- а) Зареждайте акумулаторните батерии единствено със зарядните устройства, препоръчани от производителя. Зарядно устройство, годно за определен вид акумулаторни батерии, може да доведе до опасност от пожар, ако се използва за други акумулаторни батерии.
- б) Използвайте единствено предвидените за електрическите инструменти акумулаторни батерии. Употребата на други акумулаторни батерии може да доведе до наранявания и опасност от пожар.

- в) Когато не използвате акумулаторната батерия, я дръжте далече от канцеларски кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да предизвикат шунтиране на контактите. Късо съединение между контактите на акумулаторната батерия може да причини изгаряния или пожар.
- г) При неправилно използване е възможно изтичане на течност от акумулаторната батерия. Избягвайте контакт с нея. При случаен контакт измийте с вода. В случай че течността попадне в очите, потърсете допълнително медицинска помощ. Изтичащият от акумулаторната батерия електролит може да доведе до раздразнения на кожата или изгаряния.
- д) Не използвайте повредена или променена акумулаторна батерия. Поведението на повредени или променени акумулаторни батерии е непредвидимо и те могат да доведат до пожар, експлозия или опасност от нараняване.
- е) Не излагайте акумулаторната батерия на огън или твърде високи температури. Огън или температура над 130 °C (265 °F) могат да предизвикат експлозия.
- ж) Спазвайте всички указания за зареждане и никога не зареждайте акумулаторната батерия или акумулаторния инструмент извън рамките на посочения в ръководството за експлоатация температурен диапазон. Неправилно зареждане или зареждане извън рамките на допустимия температурен диапазон могат да разрушат акумулаторната батерия и да повишат опасността от пожар.



ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ!

Никога не зареждайте незареждащи се батерии.

Пазете акумулаторната батерия от високи температури, включително напр. от продължително излагане на слънчева светлина и огън, както и от вода и влага.

Съществува опасност от експлозия.



6. Сервиз

- а) Електрическият инструмент трябва да се ремонтира само от квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части. С това се гарантира запазването на безопасността на електрическия инструмент.
- б) Никога не ремонтирайте повредени акумулаторни батерии. Всякакъв ремонт на акумулаторни батерии трябва да се извършва само от производителя или упълномощени сервизи.

Указания за безопасност, специфични за шлифовъчни машини

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Възможно е прахове от материали, като съдържаща олово боя, някои видове дървесина и метал, да са вредни за здравето.
- Съприкосновението с тези прахове или вдишването им може да представлява опасност за оператора или намиращите се в близост лица.
- Носете защитни очила и прахозащитна маска!

Указания за безопасност за зарядни устройства

- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и знания, ако са под наблюдение или са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и разбират опасностите, произтичащи от работата с него. Не допускайте деца да играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без наблюдение.

- Ако кабелът за свързване към мрежата на този уред се повреди, той трябва да се смени от производителя, неговия сервиз или лице с подходяща квалификация, за да се предотвратят евентуални опасности.



Зарядното устройство е подходящо за работа само в затворени помещения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Не използвайте уреда с повреден кабел, мрежов кабел или щепсел. Повредените кабели за свързване към мрежата представляват опасност за живота поради токов удар.

Указания за работа

Принцип на работа:

Вследствие осцилиращото задвижване работният инструмент вибрира 5000 до 19 000 пъти в минута в двете посоки. Това позволява прецизна работа в минимално пространство.

Рязане/Отрязване:

- Използвайте само неповредени ножове в безупречно състояние. Огнати, изгъпени или повредени по друг начин ножове могат да се счупят.
- При рязане на леки строителни материали спазвайте законовите изисквания и препоръките на производителите на материалите.
- По метода на рязане чрез потапяне трябва да се обработват само меки материали като дърво, гипсокартон и др.п.!

Шлифоване:

- Прилагайте равномерна сила на притискане, за да удължите срока на експлоатация на шкурките **19**.

Преди пускането в експлоатация

Поставяне/Изваждане на акумулаторния пакет в/от уреда

Поставяне на акумулаторния пакет:

- ◆ Акумулаторният пакет **4** трябва да се фиксира в ръкохватката.

Изваждане на акумулаторния пакет:

- ◆ Натиснете бутона за деблокиране **3** и извадете акумулаторния пакет **4**.

Проверка на състоянието на акумулаторната батерия

- ◆ За проверка на състоянието на акумулаторната батерия натиснете бутона за състояние на акумулаторната батерия **5** (вж. също основната фигура).
Състоянието респ. остатъчната мощност се показва от индикаторните светодиоди на акумулаторната батерия **6** както следва:

ЧЕРВЕН/ОРАНЖЕВ/ЗЕЛЕН = максимално зареждане

ЧЕРВЕН/ОРАНЖЕВ = средно зареждане

ЧЕРВЕН = слабо зареждане – заредете акумулаторната батерия

Зареждане на акумулаторния пакет (вж. фиг. А)

ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!

- Винаги изключвайте щепсела, преди да извадите респ. поставите акумулаторния пакет от респ. в зарядното устройство.

- Никога не зареждайте акумулаторния пакет, ако околната температура е под 10 °C или над 40 °C.
- ◆ Поставете акумулаторния пакет **4** в бързо-зарядното устройство **16** (вж. фиг. А).
- ◆ Включете щепсела в контакта. Контролният светодиод **17** свети червено.
- ◆ Зеленият контролен светодиод **18** сигнализира, че процесът на зареждане е завършен и акумулаторният пакет **4** е готов за експлоатация.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- ◆ Ако червеният контролен светодиод **17** мига, акумулаторният пакет **4** е прегрял и не може да се зареди.
- ◆ Ако червеният и зеленият контролен светодиод **17** **18** мигат едновременно, акумулаторният пакет **4** е повреден.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- Преди всякакви работи по електрическия инструмент изваждайте акумулаторната батерия от уреда.
- ◆ Поставете акумулаторния пакет **4** в уреда.
- ◆ Между две последователни зареждания изключвайте зарядното устройство за минимум 15 минути. За целта изключете щепсела от контакта.

Изсмукване на прах/стружки

Не обработвайте материали, съдържащи азбест. Азбестът се счита за канцерогенен.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ПОЖАР!

- При работа с електрически уреди, които могат да се свързват с прахосмукачка посредством приспособление за изсмукване на прах, съществува опасност от пожар! При неблагоприятни условия, като напр. искрене, шлифоване на метал или остатъци от метал в дърво, е възможно samozапалване на дървения прах в торбичката за прах на прахосмукачката. Това е възможно особено когато дървеният прах е смесен с остатъци от лак или други химически вещества и шлифованият материал се нагорещи след продължителна обработка. Затова задължително избягвайте прегряване на шлифования материал и уреда. Преди почивки винаги изпразвайте торбичката за прах на прахосмукачката.
- Винаги използвайте устройство за изсмукване на прах.

- Осигурете добра вентилация на работното място.
- Спазвайте действащите във вашата страна разпоредби за обработваните материали.

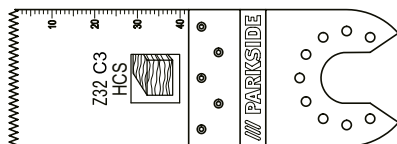
Свързване на устройство за изсмукване на прах

- ◆ Поставете устройството за изсмукване на прах **10** под уреда и го закрепете с винта към уреда.
- ◆ Поставете ъгловия адаптер **11** на устройство за изсмукване на прах **10**. Ъгловият адаптер **11** може да се завърта на 180°.

Избиране на работен инструмент

УКАЗАНИЕ

- Универсалният захват с лесна смяна на инструмента е подходящ за обичайните принадлежности.



Потапящ се нож HCS 32 mm

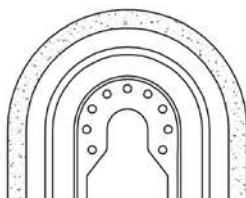
Материали:

дърво, пластмаса, гипс и други меки материали

Приложение:

- отрязване и рязане чрез потапяне
- рязане в близост до ръбове и на труднодостъпни места

Пример: рязане на отвори в стени от леки строителни материали



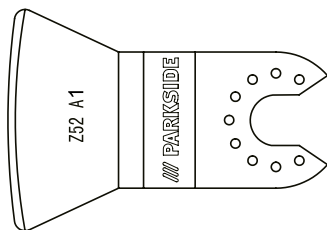
Диамантен нож

Материали:

лепила за керамични плочки, фугиращи маси за керамични плочки

Приложение:

- отстраняване на остатъци от материали, например лепила за керамични плочки при смяна на повредени керамични плочки
- фрезование на фугираща маса на стенни и подови керамични плочки



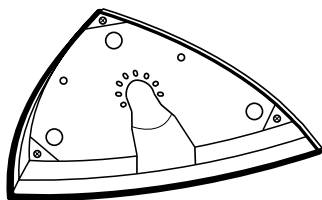
Шабер

Материали:

остатъци от строителен разтвор, бетон, лепило за керамични плочки, лепило за мокети, боя и силикон

Приложение:

- отстраняване на остатъци от материали, например остатъци от лепило за мокети по пода



Шлифовъчна плоча

Материали:

дърво и метал (шкурки **19** от окомплектовката на доставката), дърво*, метал*

* в зависимост от шкурката

Приложение:

- шлифование на ръбове и труднодостъпни места

Поставяне на шкурка върху шлифовъчната плоча

- Поставете шкурката **19** централно на шлифовъчната плоча **15**.

Смяна на работния инструмент

УКАЗИЕ

- Когато желаете да използвате устройство за изсмукване на прах, трябва да го свържете преди монтажа на работния инструмент (вж. глава „Свързване на устройство за изсмукване на прах“).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- Преди всякакви работи по електрически инструмент изваждайте акумулаторната батерия от уреда.
- Отстранете евентуално вече монтиран работен инструмент. За целта вдигнете ръчката за деблокиране на инструмента **1** нагоре.
- Поставете работния инструмент (напр. потапящ се нож **12**) на захвата за инструмента.

УКАЗИЕ

- Можете да поставите работни инструменти в произволни растерни позиции на захвата за инструмента.
- Закрепете работния инструмент, като натиснете ръчката за деблокиране на инструмента **1** отново надолу.
- Проверете стабилното закрепване на работния инструмент. Неправилно или нестабилно закрепени работни инструменти могат да се освободят по време на работа и да ви наранят.

Пускане в експлоатация

Включване/Изключване

Включване:

- Преместете превключвателя за включване/изключване **2** напред, за да включите уреда. Светодиодната лампа за осветяване на работното място **8** светва при включването и осигурява осветяване на работното място при неблагоприятна околна осветеност.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Светодиодната лампа за осветяване на работното място **8** трябва да се използва само без устройство за изсмукване на прах **10**.

Изключване:

- ◆ Преместете превключвателя за включване/изключване **2** назад, за да изключите уреда.

Избиране на честота на вибрациите

- ◆ Изберете предварително необходимата честота на вибрациите посредством регулатора за честотата на вибрациите **7**.
Степен 1: ниска честота на вибрациите
Степен 6: висока честота на вибрациите

УКАЗАНИЕ

- ▶ Необходимата честота на вибрациите зависи от материала и работните условия и може да се определи от практически опит.

Техническо обслужване и почистване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ! Преди всякакви работи по уреда изключвайте уреда и изваждайте акумулаторната батерия.

- За почистване на уреда не използвайте остри предмети. Не допускайте проникване на течности във вътрешността на уреда. В противен случай уредът може да се повреди.
- Почиствайте уреда редовно, най-добре винаги непосредствено след приключване на работата.
- За почистване на корпуса използвайте суха кърпа. Никога не използвайте бензин, разтворители или почистващи препарати, които разяждат пластмаса.
- За основно почистване на уреда е необходима прахосмукачка.
- Вентилационните отвори трябва винаги да са свободни.

- Отстранете полепналия шлифовъчен прах с четка.
- В случай на продължително съхраняване на литиево-йонна акумулаторна батерия редовно проверявайте нейното ниво на зареждане. Оптималното ниво на зареждане е между 50 % и 80 %. Оптималният климат за съхранение е хладен и сух.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Непосочени резервни части (като напр. въгленови четки, превключвател и резервна акумулаторна батерия) можете да поръчате чрез горещата линия на нашия сервис.

Гаранция

Уважаеми клиенти,

за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в чл.112-115* от Закона за защита на потребителите. Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно Закона за защита на потребителите.

Гаранционни условия

Гаранционният срок започва да тече от датата на покупката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен – по наш избор. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред и касовата бележка (касовият бон) и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако

дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. С ремонта или смяната на продукта не започва да тече нов гаранционен срок.

Гаранционен срок и законови претенции при дефекти

Гаранционната услуга не удължава гаранционния срок. Това важи също и за сменените и ремонтирани части. За евентуално наличните повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за обслужване.

Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за стопанска употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 315570_1810) като доказателство за покупката.

- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонт извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клон на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта. Уредите, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

УКАЗАНИЕ

- При инструментите Parkside и Florabest моля изпращайте единствено дефектния артикул без принадлежностите (напр. акумулаторна батерия, куфар за съхранение, монтажни инструменти и др.).

Сервизно обслужване

BG България
Тел.: 00800 111 4920
Е-мейл: kompernass@lidl.bg
IAN 315570

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.
Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
GERМАНИЯ
www.kompernass.com

* Чл. 112.

- (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителите имат право да предявят рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или изборът от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.
- (2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:
1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
 2. значимостта на несъответствието;
 3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113.

- (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.
- (2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.
- (3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.
- (4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.
- (5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114.

- (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности: 1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума; 2. намаляване на цената.
- (2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) (Предишна ал. 3 - ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 115.

- (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.
- (2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.
- (3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

Предаване за отпадъци



Опаковката е произведена от екологични материали, които могат да се предават в местните пунктове за рециклиране.



Не изхвърляйте електрически инструменти заедно с битовите отпадъци!

Съгласно европейската директива 2012/19/EU излезлите от употреба електрически инструменти трябва да се събират разделно и да се предават за рециклиране съобразно екологичните изисквания.



Не изхвърляйте акумулаторни батерии с битовите отпадъци!

Дефектни или употребявани акумулаторни батерии трябва да се рециклират съгласно Директивата 2006/66/EC. Връщайте акумулаторния пакет и/или уреда в предлагащите тази услуга събирателни пунктове. Осведомете се от съответните общински или градски власти относно възможностите за предаване за отпадъци на излезли от употреба електрически инструменти/акумулаторни пакети.



Предайте опаковката за отпадъци в съответствие с екологичните изисквания.

Вземете под внимание обозначението върху различните опаковъчни материали и при необходимост ги събирайте разделно. Опаковъчните материали са обозначени със съкращения (а) и цифри (б) със следното значение:

- 1 – 7: пластмаси,
- 20 – 22: хартия и картон,
- 80 – 98: композитни материали



Информация относно възможностите за предаване за отпадъци на излезлия от употреба продукт можете да получите от вашата общинска или градска управа.

Превод на оригиналната декларация за съответствие

Ние, KOMPERNASS HANDELS GMBH, отговорник за документацията: г-н Семи Угузлу,
BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, ГЕРМАНИЯ, декларираме, че този продукт съответства
на следните стандарти, нормативни документи и директиви на ЕО:

Директива относно машините
(2006/42/EC)

Електромагнитна съвместимост
(2014/30/EU)

Директива относно ограничението за употребата на определени опасни вещества
в електрическото и електронното оборудване (ЕЕО)
(2011/65/EU)*

*Издаването на тази декларация за съответствие е на собствена отговорност на производителя.
Гореописаният предмет на Декларацията отговаря на разпоредбите на Директивата 2011/65/EU
на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението за употребата
на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване.

Приложени хармонизирани стандарти:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-4:2014

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-3:2013

EN 61000-3-2:2014

EN 60335-2-29:2004+A2:2010

EN 60335-1:2012+A13:2017

EN 62233:2008

EN 50581: 2012

Тип/Обозначение на уреда: Акумулаторен многофункционален инструмент PAMFW 20-Li A1

Година на производство: 12-2018

Сериен номер: IAN 315570

Бохум, 26.11.2018 г.



Семи Угузлу

- Мениджър качество -

Запазено право на технически изменения с цел усъвършенстване.

Поръчка на резервна акумулаторна батерия

Можете да поръчате резервна акумулаторна батерия за вашия уред чрез интернет на уебсайт www.kompennass.com или по телефона.

Поради ограниченото количество запас този артикул може да бъде разпродаден в рамките на кратко време.



УКАЗАНИЕ

- В някои страни поръчката на резервни части не може да се извърши онлайн. В такъв случай се свържете с горещата линия на сервиса.
- Акцията е ограничена до една акумулаторна батерия за клиент/уред, както и за срок от два месеца след изтичане на периода на акцията. След това резервната акумулаторна батерия може да се поръча като резервна част при други условия.

Поръчка по телефона

BG България
Тел.: 00800 111 4920
Е-мейл: kompernass@lidl.bg

За да се гарантира бърза обработка на вашата поръчка, при всякакви запитвания имайте готовност да съобщите артикулния номер (напр. IAN 315570) на уреда. Артикулният номер е посочен на фабричната табелка или на заглавния лист на това ръководство.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	48
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	48
Ausstattung	48
Lieferumfang	48
Technische Daten	48
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	49
1. Arbeitsplatzsicherheit	49
2. Elektrische Sicherheit	49
3. Sicherheit von Personen	50
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	50
5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs	51
6. Service	52
Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Schleifer	52
Sicherheitshinweise für Ladegeräte	52
Arbeitshinweise	53
Vor der Inbetriebnahme	53
Akku-Pack ins Gerät einsetzen / entnehmen	53
Akkuzustand prüfen	53
Akku-Pack laden (siehe Abb. A)	53
Staub-/ Späneabsaugung	54
Staubabsaugung anschließen	54
Einsatzwerkzeug auswählen	54
Schleifblatt auf die Schleifplatte aufsetzen	55
Einsatzwerkzeug wechseln	55
Inbetriebnahme	56
Ein-/ Ausschalten	56
Schwingzahl vorwählen	56
Wartung und Reinigung	56
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	57
Service	58
Importeur	58
Entsorgung	59
Original-Konformitätserklärung	60
Ersatz-Akku Bestellung	61
Telefonische Bestellung	61

AKKU- MULTIFUNKTIONSWERKZEUG PAMFW 20-Li A1

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist zum Sägen und Trennen und Schleifen bestimmt. Vorzugsweise können folgende Materialien bearbeitet werden: Holz, Kunststoff, Trockenbauelemente, Leicht- und Buntmetalle, Befestigungselemente (z.B. Nägel, Schrauben) und Wandfliesen. Es ist besonders zum randnahen und bündigen Arbeiten geeignet. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Geräts gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Nicht zum gewerblichen Gebrauch.

Ausstattung

- ➊ Hebel für Werkzeugentriegelung
- ➋ EIN- / AUS-Schalter
- ➌ Taste zur Entriegelung des Akku-Packs
- ➍ Akku-Pack
- ➎ Taste Akkuzustand
- ➏ Akku-Display-LED
- ➐ Stellrad Schwingzahlvorwahl
- ➑ LED-Arbeitsleuchte
- ➒ Spannschraube
- ➓ Staubabsaugung (2 tlg.)
- ➑ Winkeladapter
- ➒ Schaber 52 mm
- ➓ Diamantsägeblatt 65 mm
- ➑ HCS-Tauchsägeblatt 32 mm
- ➒ Schleifplatte
- ➓ Schnell-Ladegerät
- ➑ Rote Ladekontroll-LED
- ➒ Grüne Ladekontroll-LED
- ➓ Schleifblätter

Lieferumfang

- 1 Akku-Multifunktionswerkzeug PAMFW 20-Li A1
- 1 Akku-Schnellladegerät PLG 20 A1
- 1 Akku-Pack PAP 20 A1
- 1 Delta-Schleifplatte
- 6 Schleifblätter 80 mm Kantenmaß
- 1 Schabmesser 52 mm
- 1 HCS-Tauchsägeblatt 32 mm
- 1 Diamantsägeblatt 65 mm
- 1 Staubabsaugung (2 tlg.)
- 1 Tragekoffer
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Akku-Multifunktionswerkzeug: PAMFW 20-Li A1

Bemessungsspannung:	20 V --- (Gleichstrom)
Bemessungs- leerlaufdrehzahl:	n_0 5000 - 19000 min ⁻¹
Oszillationswinkel:	3,2°

Akku: PAP 20 A1

Typ:	LITHIUM-IONEN
Bemessungsspannung:	20 V --- (Gleichstrom)
Kapazität:	2 Ah
Zellen:	5

Akku-Schnellladegerät: PLG 20 A1

EINGANG / Input:

Bemessungsspannung: 230 - 240 V ~, 50 Hz
(Wechselstrom)

Bemessungsaufnahme: 65 W

Sicherung (innen): 3,15 A 

AUSGANG / Output:

Bemessungsspannung: 21,5 V --- (Gleichstrom)

Bemessungsstrom: 2,4 A

Ladedauer: ca. 60 min

Schutzklasse: II/III (Doppelisolierung)

Geräusch- und Vibrationsinformationen:

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 62841. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Geräuschemissionen:

Schalldruckpegel L_{pA} :	78	dB (A)
Unsicherheit K_{pA} :	3	dB
Schallleistungspegel L_{WA} :	89	dB (A)
Unsicherheit K_{WA} :	3	dB

Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 62841:

Schleifen:

Schwingungsemissionswert $a_h = 9,1 \text{ m/s}^2$
 Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

HINWEIS

- Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

⚠️ WARNUNG!

- Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG!

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich zugelassen sind. Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und / oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- h) Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind. Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf.** Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt.** Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten.** Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265 °F) können eine Explosion hervorrufen.
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!
Laden Sie nicht aufladbare Batterien
niemals auf.



Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit.
Es besteht Explosionsgefahr.



6. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) Warten Sie niemals beschädigte Akkus. Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Schleifer

! WARNUNG!

- Stäube von Materialien wie bleihaltigem Anstrich, einigen Holzarten und Metall können gesundheitsschädlich sein.
- Die Berührung oder das Einatmen dieser Stäube kann eine Gefährdung für die Bedienperson oder in der Nähe befindliche Personen darstellen.
- Tragen Sie Schutzbrille und Staubschutzmaske!

Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



Das Ladegerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

! WARNUNG!

- Betreiben Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Kabel, Netzkabel oder Netzstecker. Beschädigte Netzkabel bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

Arbeitshinweise

Arbeitsprinzip:

Durch den oszillierenden Antrieb schwingt das Einsatzwerkzeug 5000 bis 19000 mal pro Minute hin und her. Das ermöglicht präzises Arbeiten auf engstem Raum.

Sägen / Trennen:

- Verwenden Sie nur unbeschädigte, einwandfreie Sägeblätter. Verbogene, unscharfe oder anderweitig beschädigte Sägeblätter können brechen.
- Beachten Sie beim Sägen von Leichtbaustoffen die gesetzlichen Bestimmungen und Empfehlungen der Materialhersteller.
- Es dürfen nur weiche Werkstoffe wie Holz, Gipskarton o.Ä. im Tauchsägeverfahren bearbeitet werden!

Schleifen:

- Achten Sie auf gleichmäßigen Anpressdruck, um die Lebensdauer der Schleifblätter 19 zu erhöhen.

Vor der Inbetriebnahme

Akku-Pack ins Gerät einsetzen / entnehmen

Akku-Pack einsetzen:

- ◆ Lassen Sie den Akku-Pack 4 in den Griff einrasten.

Akku-Pack entnehmen:

- ◆ Drücken Sie die Taste zur Entriegelung 3 und entnehmen Sie den Akku-Pack 4.

Akkuzustand prüfen

- ◆ Drücken Sie zum Prüfen des Akkuzustands die Taste Akkuzustand 5 (siehe auch Hauptabbildung). Der Zustand bzw. die Restleistung wird in der Akku-Display-LED 6 wie folgt angezeigt:

ROT / ORANGE / GRÜN = maximale Ladung

ROT / ORANGE = mittlere Ladung

ROT = schwache Ladung – Akku aufladen

Akku-Pack laden (siehe Abb. A)

⚠ VORSICHT!

- Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku-Pack aus dem Ladegerät nehmen bzw. einsetzen.

- Laden Sie den Akku-Pack nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 °C oder oberhalb 40 °C liegt.
- ◆ Stecken Sie den Akku-Pack 4 in das Schnell-Ladegerät 16 (siehe Abb. A).
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die Kontroll-LED 17 leuchtet rot.
- ◆ Die grüne Kontroll-LED 18 signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku-Pack 4 einsatzbereit ist.

⚠ ACHTUNG!

- ◆ Sollte die rote Kontroll-LED 17 blinken, dann ist der Akku-Pack 4 überhitzt und kann nicht aufgeladen werden.
- ◆ Sollte die rote und grüne Kontroll-LED 17 18 gemeinsam blinken, dann ist der Akku-Pack 4 defekt.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug den Akku aus dem Gerät.
- ◆ Schieben Sie den Akku-Pack 4 in das Gerät ein.
- ◆ Schalten Sie das Ladegerät zwischen aufeinanderfolgenden Ladevorgängen für mindestens 15 Minuten ab. Ziehen Sie dazu den Netzstecker.

Staub-/ Späneabsaugung

Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden. Asbest gilt als krebserregend.

⚠️ WARNUNG! BRANDGEFAHR!

■ Beim Arbeiten mit Elektrogeräten, die durch eine Staubabsaugvorrichtung mit dem Staubsauger verbunden werden können, besteht Brandgefahr! Unter ungünstigen Bedingungen, wie z. B. bei Funkenflug, beim Schleifen von Metall oder Metallresten in Holz, kann sich Holzstaub im Staubbeutel des Staubsaugers selbst entzünden. Dies kann insbesondere dann geschehen, wenn der Holzstaub mit Lackresten oder anderen chemischen Stoffen vermischt ist und das Schleifgut nach langem Arbeiten heiß ist. Vermeiden Sie deshalb unbedingt eine Überhitzung des Schleifguts und des Gerätes. Entleeren Sie vor Arbeitspausen stets den Staubbeutel des Staubsaugers.

- Benutzen Sie immer eine Staubabsaugung.
- Sorgen Sie für gute Belüftung des Arbeitsplatzes.
- Beachten Sie in Ihrem Land gültige Vorschriften für die zu bearbeitenden Materialien.

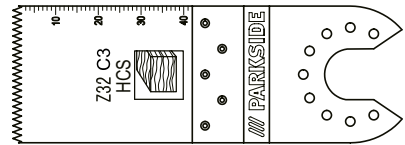
Staubabsaugung anschließen

- ◆ Setzen Sie die Staubabsaugung **10** unter das Gerät und befestigen Sie diese mit der Schraube am Gerät.
- ◆ Setzen Sie den Winkeladapter **11** auf die Staubabsaugung **10**. Der Winkeladapter **11** kann um 180° gedreht werden.

Einsatzwerkzeug auswählen

HINWEIS

- Die Universalaufnahme mit einfachem Werkzeugwechsel ist passend für gängiges Zubehör.



HCS-Tauchsägeblatt 32 mm

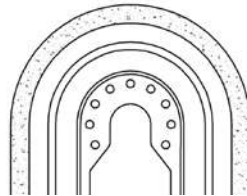
Werkstoffe:

Holz, Kunststoff, Gips und andere weiche Materialien

Anwendung:

- Trenn- und Tauchsägeschnitte
- randnahe Sägen, auch in schwer zugänglichen Bereichen

Beispiel: Sägen von Aussparungen an Leichtbauwänden.



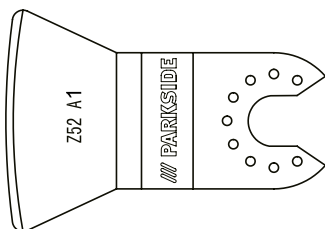
Diamantsägeblatt

Werkstoffe:

Fliesenkleber, Fliesenfugen

Anwendung:

- Entfernen von Werkstoffresten, beispielsweise Fliesenkleber beim Austausch beschädigter Fliesen
- Ausfräsen von Fugenmasse an Wand- und Fußbodenfliesen.



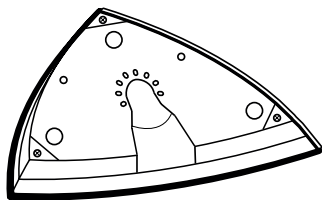
Schabmesser

Werkstoffe:

Mörtel- / Betonreste, Fliesen- / Teppichkleber, Farb- / Silikonreste

Anwendung:

- Entfernen von Werkstoffresten, beispielsweise Teppichkleberreste am Boden.



Schleifplatte

Werkstoffe:

Holz und Metall (Schleifblätter **19** im Lieferumfang

enthalten), Holz*, Metall*

*abhängig vom Schleifblatt

Anwendung:

- Schleifen an Rändern und schwer zugänglichen Bereichen.

Schleifblatt auf die Schleifplatte aufsetzen

- ◆ Setzen Sie das Schleifblatt **19** mittig auf die Schleifplatte **18**.

Einsatzwerkzeug wechseln

HINWEIS

- Wenn Sie die Staubabsaugung benutzen möchten, müssen Sie diese vor Montage des Einsatzwerkzeuges anschließen (s. Kapitel „Staubabsaugung anschließen“).

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug den Akku aus dem Gerät.
- ◆ Entnehmen Sie gegebenenfalls ein bereits montiertes Einsatzwerkzeug. Klappen Sie hierzu den Hebel für Werkzeugentriegelung **1** nach oben.
- ◆ Setzen Sie das Einsatzwerkzeug (z.B. das Tauchsägeblatt **14**) auf die Werkzeugaufnahme.

HINWEIS

- Sie können die Einsatzwerkzeuge in beliebigen Rasterpositionen auf die Werkzeugaufnahme aufsetzen.
- ◆ Befestigen Sie das Einsatzwerkzeug wieder, indem Sie den Hebel für Werkzeugentriegelung **1** wieder nach unten drücken.
- Prüfen Sie das Einsatzwerkzeug auf festen Sitz. Falsch oder nicht sicher befestigte Einsatzwerkzeuge können sich während des Betriebs lösen und Sie verletzen.

Inbetriebnahme

Ein- / Ausschalten

Einschalten:

- ◆ Schieben Sie den EIN- / AUS-Schalter **2** nach vorn, um das Gerät einzuschalten.
Die LED-Arbeitsleuchte **8** leuchtet beim einschalten und ermöglicht so das Ausleuchten des Arbeitsbereiches bei ungünstigen Lichtverhältnissen.

HINWEIS

- Die LED-Arbeitsleuchte **8** ist nur ohne Staubabsaugung **10** zu benutzen.

Ausschalten:

- ◆ Schieben Sie den EIN- / AUS-Schalter **2** nach hinten, um das Gerät auszuschalten.

Schwingzahl vorwählen

- ◆ Wählen Sie mit dem Stellrad Schwingzahlwahl **7** die benötigte Schwingzahl vor.
Stufe 1: niedrige Schwingzahl
Stufe 6: hohe Schwingzahl

HINWEIS

- Die erforderliche Schwingzahl ist vom Werkstoff und den Arbeitsbedingungen abhängig und kann durch praktischen Versuch ermittelt werden.

Wartung und Reinigung



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!
Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.

- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände zur Reinigung des Gerätes. Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen. Andernfalls könnte das Gerät beschädigt werden.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, am besten immer direkt nach Abschluss der Arbeit.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Zur gründlichen Reinigung des Gerätes wird ein Staubsauger benötigt.
- Lüftungsöffnungen müssen immer frei sein.
- Entfernen Sie anhaftenden Schleifstaub mit einem Pinsel.
- Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das optimale Lagerungsklima ist kühl und trocken.

HINWEIS

- Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Kohlebürsten, Schalter und Ersatz-Akku) können Sie über unsere Service - Hotline bestellen.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt, oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenschein) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 123456 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

HINWEIS

- Bei Parkside und Florabest Werkzeugen senden Sie bitte ausschließlich den defekten Artikel ohne Zubehör (z. B. Akku, Aufbewahrungskoffer, Montagewerkzeuge, etc) ein.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 315570

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EC recycelt werden. Geben Sie Akku-Pack und /oder das Gerät über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.

Über Entsorgungsmöglichkeiten für ausgediente Elektrowerkzeuge / Akku-Pack informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

1–7: Kunststoffe,

20–22: Papier und Pappe,

80–98: Verbundstoffe



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

**Maschinenrichtlinie
(2006/42/EG)**

**Elektromagnetische Verträglichkeit
(2014/30/EU)**

**RoHS Richtlinie
(2011/65/EU)***

*Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-4:2014
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-3:2013
EN 61000-3-2:2014
EN 60335-2-29:2004+A2:2010
EN 60335-1:2012+A13:2017
EN 62233:2008
EN 50581: 2012

Typ/ Gerätebezeichnung: Akku-Multifunktionswerkzeug PAMFW 20-Li A1

Herstellungsjahr: 12-2018

Seriennummer: IAN 315570

Bochum, 26.11.2018



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

Ersatz-Akku Bestellung

Wenn Sie einen Ersatz-Akku für Ihr Gerät bestellen möchten, so können Sie dies entweder bequem im Internet unter www.kompernass.com oder telefonisch abwickeln.

Dieser Artikel kann aufgrund begrenzter Vorratsmenge nach kurzer Zeit ausverkauft sein.



HINWEIS

- ▶ Die Bestellung von Ersatzteilen kann in einigen Ländern nicht online vorgenommen werden. Kontaktieren Sie in diesem Fall bitte die Service-Hotline.
- Die Aktion ist begrenzt auf einen Akku pro Kunde / Gerät, sowie auf eine Laufzeit von zwei Monaten nach dem Aktionszeitraum. Danach kann der Ersatzakku als Ersatzteil zu anderen Konditionen weiterhin bestellt werden.

Telefonische Bestellung

- DE Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de
- AT Service Österreich**
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at
- CH Service Schweiz**
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

Um eine schnelle Bearbeitung Ihrer Bestellung zu gewährleisten, halten Sie bitte für alle Anfragen die Artikelnummer (IAN 315570) des Gerätes bereit.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stanje informacija · Stanje informacija

Актуалност на информацията · Stand der Informationen:

11 / 2018 · Ident.-No.: PAMFW20-LiA1-112018-1

IAN 315570